

Instrukcja obsługi

DIGITRADIO 1

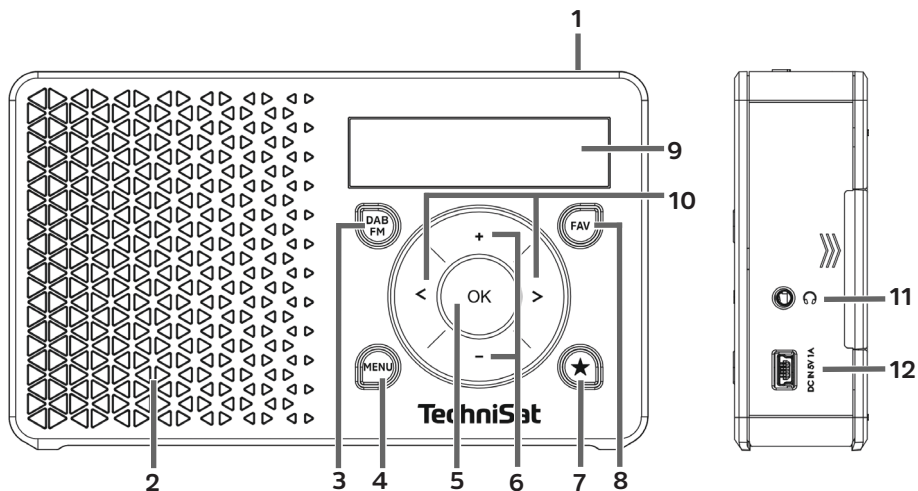
Przenośne radio DAB+/UKF



TechniSat

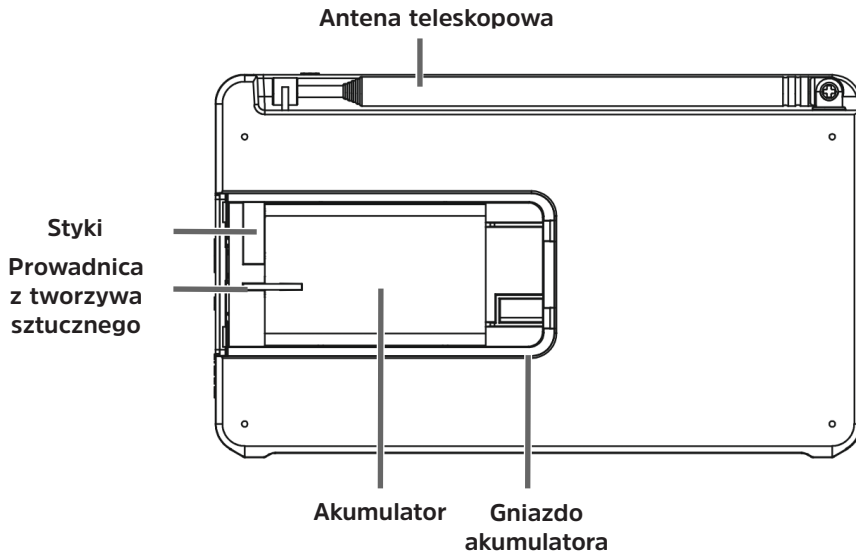
1 Ilustracje

1.1 Widok z przodu i z boku



- 1 **Wi./Standby** (Górna strona)
- 2 **Głośnik** (Mono)
- 3 **DAB/FM** Przycisk zmiany trybu pracy
- 4 **MENU** Przycisk wywoływania menu
- 5 **OK** Przycisk potwierdzenia
- 6 **Głośność +/-** Przyciski głośności (głośno/cicho)
- 7 **Przycisku szybkiego dostępu**
- 8 Przycisk **FAV**
- 9 **Wyświetlacz**
- 10 **◀/▶** Przyciski wyboru
- 11 **Gniazdo słuchawkowe** (jack 3,5mm)
- 12 **Gniazdo zasilania DC-IN USB** do podłączania zewnętrznego zasilania elektrycznego

1.2 Widok z tyłu



2 Spis treści

1	Ilustracje	2
1.1	Widok z przodu i z boku	2
1.2	Widok z tyłu	4
2	Spis treści	5
3	Wstęp	8
3.1	Grupa docelowa dla poniższej instrukcji obsługi	8
3.1.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	9
3.2	Ważne wskazówki	9
3.2.1	Bezpieczeństwo	10
3.2.2	Utylizacja	15
3.2.3	Wskazówki prawne	19
3.2.4	Wskazówki serwisowe	21
4	Ustawianie urządzenia	22
5	Opis urządzenia DIGITRADIO 1	25
5.1	Zakres dostawy	25
5.2	Szczególne cechy urządzenia DIGITRADIO 1	25
5.3	Przygotowanie DIGITRADIO 1 do pracy	26

5.3.1	Montaż akumulatora	26
5.3.2	Podłączanie zasilacza	28
5.3.3	Ustawianie anteny teleskopowej.	29
5.3.4	Korzystanie ze słuchawek.	30
5.4	Ogólne funkcje urządzenia.	31
5.4.1	Włączanie urządzenia.	31
5.4.2	Wyłączanie urządzenia.	32
5.4.3	Przełączanie trybów DAB+/FM	33
5.4.4	Regulacja głośności.	33
5.4.5	Wyświetlacz	33
5.4.6	Wywołanie wyświetlacza	34
6	Obsługa menu	35
7	Funkcja DAB+ (Digital Radio).	36
7.1	Czym jest DAB+.	36
7.1.1	Kompresja danych.	36
7.1.2	Strumień danych dźwiękowych.	37
7.2	Odbiór DAB+ (Digital Radio)	37
7.2.1	Uruchamianie pełnego wyszukiwania	38
7.2.2	Wybór stacji nadawczej.	38
7.2.3	Przyporządkowanie stacji DAB+ do określonego miejsca w pamięci	39
7.2.4	Wywoływanie stacji DAB+ z określonego miejsca w pamięci	39

7.2.5	Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych.	40
7.2.6	Siła sygnału.	40
7.2.7	Ręczne ustawianie.	41
7.2.8	Dostosowanie głośności (DRC)	41
7.2.9	Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych	42
8	Tryb FM (UKF).	43
8.1	Włączanie trybu FM	43
8.2	Odbiór FM (UKF) z informacjami RDS	44
8.3	Automatyczne poszukiwanie stacji.	44
8.4	Ręczne poszukiwanie stacji	45
8.5	Ustawienia poszukiwania	45
8.6	Ustawienia dźwięku	46
8.7	Przyporządkowanie stacji FM do określonego miejsca w pamięci	46
8.8	Wywoływanie stacji FM z określonego miejsca w pamięci.	47
8.9	Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych.	47
9	Ustawienia systemowe	48
9.1	Ustawienia godziny i daty	48
9.1.1	Ręczne ustawianie godziny i daty	48
9.1.2	Aktualizacja czasu	49
9.1.3	Ustawianie formatu czasu	50
9.1.4	Ustawianie formatu daty	51

9.2	Jasność wyświetlacza	52
9.3	Wersja językowa	53
9.4	Ustawienie fabryczne	54
9.5	Wersja oprogramowania sprzętowego	55
10	Czyszczenie	55
11	Usuwanie usterek	57
12	Dane techniczne / Wskazówki producenta	58
13	Notatki	59

3 Wstęp

Instrukcja obsługi zawiera informacje umożliwiające zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji odbiornika radiowego DIGITRADIO, zwanego dalej także urządzeniem oraz jego zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.

3.1 Grupa docelowa dla poniższej instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi jest skierowana dla wszystkich osób, ustawiających, obsługujących, czyszczących oraz utylizujących urządzenie.

3.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru stacji radiowych DAB+/UKF. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie jest przystosowane do eksploatacji przemysłowej ani komercyjnej.

3.2 Ważne wskazówki

Należy przestrzegać niżej podanych wskazówek, aby wyeliminować wszelkie zagrożenia dla bezpieczeństwa, możliwość uszkodzenia urządzenia i zagrożenia dla środowiska naturalnego.

Dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i przechowuj instrukcję w celu umożliwienia jej wykorzystania w przyszłości. Zawsze stosuj się do wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zawartych w poniższej instrukcji obsługi oraz zamieszczonych na tylnej stronie urządzenia.






Uwaga - oznacza ważne zalecenie, którego obowiązkowo należy przestrzegać, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, utraty/uszkodzenia danych lub niezamierzonego trybu pracy.




Wskazówka - oznacza zalecenie dotyczące opisanej funkcji oraz inną funkcję powiązaną i ewentualnie konieczną do uwzględnienia wraz z odniesieniem do odpowiedniego punktu instrukcji.


3.2.1 Bezpieczeństwo


Dla własnego bezpieczeństwa należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje przed pierwszym uruchomieniem urządzenia **DIGITRADIO 1**. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które powstały w wyniku nieprawidłowego użytkowania i nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

-  Nigdy nie wolno otwierać urządzenia!
Dotknięcie części znajdujących się pod wysokim napięciem stanowi zagrożenie dla życia!
-  Wszelkie konieczne czynności związane z otwarciem urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel.
-  Urządzenie może pracować wyłącznie w klimacie umiarkowanym.





-  W przypadku dłuższego transportu w niskiej temperaturze i ustawieniu urządzenia w ciepłym pomieszczeniu, nie włączaj urządzenia natychmiastowo. Oczekaj do wyrównania się temperatur.


 Urządzenie nie może być narażone na działanie kapiącej lub rozpryskującej się wody. Jeśli do urządzenia dostanie się woda, natychmiast wyłącz je i skontaktuj się z serwisem.

 Nie poddawaj urządzenia działaniu wysokiej temperatury, dodatkowo zwiększającej temperaturę jego pracy.











 Odłącz urządzenie od wtyczki zasilania przed nadejściem burzy z wyładowaniami atmosferycznymi. Przepięcie może uszkodzić urządzenie.

 W razie widocznego uszkodzenia urządzenia, wydzielania dziwnego zapachu lub dymu, poważnej awarii lub uszkodzenia obudowy natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.

 Zasilacz urządzenia może być podłączany wyłącznie do napięcia 100V-240V~, 50/60 Hz.

 W żadnym wypadku nie próbuj podłączać do urządzenia zasilania o innych parametrach.

-  Zasilacz urządzenia może być podłączony pod warunkiem prawidłowego zakończenia instalacji.
-  W przypadku awarii zasilacza lub urządzenia, jego uruchamianie jest zabronione.
-  W trakcie odłączania przewodu zasilania od gniazda, zawsze przytrzymuj wtyczkę i nigdy nie pociągaj za przewód.
-  Nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu wanien, basenów lub tryskającej wody.
-  Nigdy nie próbuj dokonywać samodzielnych napraw. Zawsze kontaktuj się z naszym serwisem.
-  Obce objekty, np. igły, monety itp. nie mogą przedostać się do wnętrza urządzenia. Nie dotykaj styków metalowymi przedmiotami ani palcami. Może to spowodować zwarcie.
-  Na urządzeniu nie mogą być ustawiane żadne źródła otwartego ognia, takie jak np. zapalone świece.
-  Nigdy nie zezwalaj na manipulacje dzieci bez nadzoru przy urządzeniu.



W trybie wyłączenia/gotowości, urządzenie pozostaje podłączone do sieci elektrycznej. Wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania, jeżeli urządzenie nie będzie eksploatowane przez dłuższy czas. Zawsze pociągaj za wtyczkę, nigdy nie pociągaj za przewód.



Nie odsłuchuj muzyki lub stacji radiowych ze zbyt dużą głośnością. Może to spowodować trwale uszkodzenie słuchu.



Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (włącznie z dziećmi). Dotyczy to także osób nie posiadających odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy. Obsługa urządzenia przez takie osoby jest dopuszczalna pod warunkiem zapewnienia nadzoru przez osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo podopiecznych, udzielające odpowiednich wskazówek dotyczących wykorzystania urządzenia.



Zapewni nadzór nad dziećmi w celu wyeliminowania zagrożenia wynikającego z ich manipulowania przy urządzeniu.











Wszelkie przebudowy urządzenia są zabronione.



Uszkodzone urządzenia lub elementy wyposażenia nie mogą być stosowane.

Obsługa akumulatorów

-  Pamiętaj, że akumulatory nie mogą dostać się w ręce dzieci. Dzieci mogą próbować jeść lub połkać akumulatory. Może to spowodować poważne skutki zdrowotne. W takim przypadku natychmiast skontaktuj się z lekarzem! Z powodu zagrożenia, akumulatory przechowuj tak, aby nigdy nie były one dostępne dla dzieci.
-  Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie z zastosowaniem akumulatorów odpowiedniego typu.
-  Normalne baterie nie mogą być poddawane ładowaniu. Akumulatory nie mogą być reaktywowane za pomocą innych środków, nie mogą być demontowane, ogrzewane lub wrzucane do otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu!).
-  Przed zamontowaniem oczyść styki akumulatora i urządzenia.
-  Nieprawidłowo zamontowany akumulator stwarza zagrożenie pożarowe!
-  Jako wymienny stosuj akumulator odpowiedniego typu i o odpowiednim oznaczeniu
-  Ostrożnie! Nie poddawaj akumulatorów działaniu ekstremalnych warunków i czynników.
-  Nie układaj akumulatorów na kaloryferach i nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.



Nieszczelne lub uszkodzone akumulatory mogą w przypadku kontaktu ze skórą spowodować oparzenia. W przypadku tego rodzaju uszkodzeń stosuj odpowiednie rękawice ochronne. Oczyszczaj gniazdo akumulatora za pomocą suchego kawałka tkaniny.



W przypadku, gdy urządzenie nie jest eksploatowane przez dłuższy okres czasu, wyjmij z niego akumulator.

3.2.2 Utylizacja

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów nadających się do ponownego przetworzenia. Należy je odpowiednio posortować w celu ponownego wprowadzenia do „Drugiego obiegu”. Produkt nie może być po zakończeniu użytkowania poddawany utylizacji ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



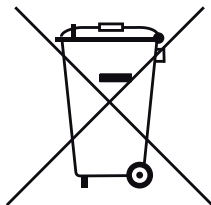
Wskazuje na to symbol  na produkcie, instrukcji użytkowania lub opakowaniu.

Materiały podlegają recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniem.

Dzięki utylizacji, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Informacje o właściwym punkcie recyklingu można uzyskać w administracji lokalnej. Należy dopilnować, by zużyte akumulatory/baterie oraz złom elektroniczny nie były wyrzucane z odpadami domowymi, ale usuwane we właściwy sposób (zwrot do miejsca zakupu, dostarczenie do punktu zbiórki odpadów specjalnych).



Baterie/akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne, szkodliwe dla zdrowia i środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory podlegają zapisom dyrektywy europejskiej 2006/66/UE. Nie mogą być one wyrzucane wraz z odpadami z gospodarstw domowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji:

Utylizacja opakowania:

Nowe urządzenie jest przesyłane do klienta w chroniącym je opakowaniu. Wszystkie zastosowane materiały są przyjazne dla środowiska naturalnego i nadają się do ponownego wykorzystania. Prosimy o współpracę i utylizację opakowania w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Informacje dotyczące aktualnych metod utylizacji dostępne są u dealera lub w lokalnej jednostce utylizacji materiałów.




Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowanie i jego elementy nie mogą być przekazywane dzieciom. Folia i inne materiały opakowaniowe mogą spowodować uduszenie.

Utylizacja urządzenia:

Zużyte urządzenia nie są bezwartościowymi odpadami. Przyjazna dla środowiska naturalnego utylizacja umożliwi pozyskanie cennych surowców. Wszelkich informacji dotyczących przyjaznej dla środowiska naturalnego utylizacji urządzenia udzieli lokalna jednostka samorządowa lub miejska. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji konieczne jest wyjęcie znajdujących się w nim baterii/akumulatorów.



Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2012/19UE dotyczącą utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). 



Produkt nie może być po zakończeniu użytkowania poddawany utylizacji ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol na produkcie, instrukcji użytkowania lub opakowaniu. Materiały podlegają recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki utylizacji, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Ważna wskazówka dotycząca utylizacji baterii/akumulatorów. Baterie/akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne, szkodliwe dla środowiska naturalnego. Z tego względu utylizacja baterii/akumulatorów musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi wymogami prawnymi. W żadnym wypadku nie wyrzucaj baterii/akumulatorów do normalnych odpadów komunalnych. Zużyte baterie/akumulatory mogą zostać przekazane do utylizacji dealerowi lub w specjalnym punkcie utylizacji.

3.2.3 Wskazówki prawne



Niniejszym firma TechniSat deklaruje, że urządzenie radiowe **DIGITRADIO 1** jest zgodne z treścią dyrektywy 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

https://www.technisat.com/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-687/?productID=11473



Firma TechniSat nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu wynikające z działania czynników zewnętrznych, zużycia lub nieprawidłowej obsługi, nieprawidłowych napraw, modyfikacji lub wypadków.



Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i wystąpienia błędów w druku. Wydanie z 03/17.

Kopiowanie i powielanie możliwe tylko za zgodą wydawcy. Aktualna wersja instrukcji w formacie PDF jest dostępna w obszarze pobierania głównej strony firmy TechniSat pod adresem www.technisat.de.



DIGITRADIO 1 oraz **TechniSat** to zarejestrowane znaki towarowe firmy:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de



3.2.4 Wskazówki serwisowe



Poniższy produkt został poddany ścisłej kontroli jakościowej. Gwarancja na urządzenie wynosi 24 miesiące od daty zakupu. Zachowaj rachunek będący dowodem zakupu. W przypadku roszczenia gwarancyjnego skontaktuj się z dealerem produktu.



Wskazówka!

W przypadku pytań związanych z urządzeniem albo wystąpienia jego usterek prosimy o kontakt z naszą linią serwisową dostępną:

od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 16:00
pod numerem telefonu: 71 310 41 48.



W przypadku konieczności odesłania urządzenia korzystaj wyłącznie z poniższego adresu:

TechniSat Digital Sp. z o.o.
Serwis RMA
Trzebnicka 5, Kryniczno
55-114 Wisznia Mała

Użyte nazwy firm, instytucji lub marek handlowych są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do określonych właścicieli.

4 Ustawianie urządzenia

- > Ustaw urządzenie na stabilnym, bezpiecznym i poziomym podłożu. Zapewnij dobrą wentylację.

Uwaga!

- > Nie ustawiaj urządzenia na miękkim podłożu takim jak dywan, koc ani w pobliżu firanek oraz zasłon. Może to spowodować zatkanie otworów wentylacyjnych. Może to zaburzyć konieczną cyrkulację powietrza. To z kolei może być przyczyną pożaru.
- > Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery. Unikaj miejsc bezpośrednio nasłonecznionych oraz miejsc o bardzo dużym zapyleniu.
- > Miejsce ustawienia nie może znajdować się w pomieszczeniu o wysokiej wilgotności powietrza, takim jak np. kuchnia lub sauna. Kondensat pary wodnej może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w suchym pomieszczeniu oraz w umiarkowanym klimacie. Urządzenie nie może zostać zachłapane wodą.

- > Stopy urządzenia mogą w pewnych warunkach pozostawić kolorowe ślady na niektórych powierzchniach mebli. Zastosuj materiał ochrony pomiędzy urządzeniem a powierzchnią mebla.
- > Nie zbliżaj urządzenia **DIGITRADIO 1** do urządzeń powodujących powstawanie silnego pola magnetycznego.
- > Nie ustawiaj na urządzeniu żadnych ciężkich przedmiotów.
- > W przypadku przenoszenia urządzenia z otoczenia o niskiej temperaturze do otoczenia o wysokiej temperaturze dojść może do skroplenia się wilgoci w jego wnętrzu. W takiej sytuacji odczekaj ok. godzinę przed włączeniem urządzenia.
- > Przewód zasilania ułóż tak, aby nie spowodować zagrożenia potknięcia się.
- > Przewód sieciowy lub zasilacz muszą być zawsze łatwo dostępne i umożliwiać szybkie odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego!
- > Gniazdo zasilania winno znajdować się w miarę możliwości w pobliżu urządzenia.
- > W celu podłączenia zasilania całkowicie wciśnij wtyczkę do gniazda zasilania.
- > Wykorzystaj odpowiednie, łatwo dostępne przyłącze zasilania i unikaj stosowania gniazd wielokrotnych.

- > Nie chwytaj wtyczki zasilania mokrymi rękoma, ponieważ stanowi to zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym!
- > W przypadku pojawienia się usterek lub wydobywania się dymu z obudowy, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania!
- > Gdy urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy okres czasu, np. przed rozpoczęciem długiej podróży, odłącz wtyczkę od zasilania.
- > W przypadku, gdy urządzenie nie jest eksploatowane przez dłuższy okres czasu, wyjmij z niego akumulator.
- > Zbyt wysoka głośność, szczególnie w przypadku stosowania słuchawek, może spowodować uszkodzenia słuchu.

5 Opis urządzenia DIGITRADIO 1

5.1 Zakres dostawy

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy przesyłka jest kompletna.

- 1x DIGITRADIO 1
- 1x Akumulator
- 1x Zasilacz sieciowy
- 1x Przewód USB
- 1x Instrukcja obsługi

5.2 Szczególne cechy urządzenia DIGITRADIO 1

Urządzenie DIGITRADIO 1 składa się z odbiornika DAB+/UKF wyposażonego a następujące funkcje:

- Możliwy jest zapis do 20 stacji DAB+ oraz 20 stacji UKF.
- Radio odbiera częstotliwości w paśmie **UKF 87,5–108 MHz** (analogowe) oraz **DAB+ 174,9–239,2 MHz** (cyfrowe).
- Urządzenie jest wyposażone we wskaźnik czasu i daty.
- Przycisk skróconego wybierania.
- Akumulator przystosowany do ładowania.

5.3 Przygotowanie DIGITRADIO 1 do pracy

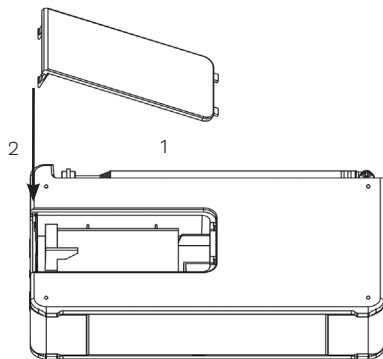
5.3.1 Montaż akumulatora

- > Otwórz **gniazdo akumulatora** w tylnej części urządzenia dociskając pokrywę gniazda akumulatora w kierunku wskazanym przez strzałkę. Następnie zdejmij pokrywę.
- > Zamontuj akumulator urządzenia **DIGITRADIO 1** uwzględniając polaryzację złożonych styków. W tym celu wsuń go pod wykonaną z tworzywa sztucznego prowadnicę w gnieździe akumulatora.



Akumulator urządzenia **DIGITRADIO 1** jest także dostępny na rynku i może zostać oddzielnie nabyty.

- > Nałóż pokrywę gniazda akumulatora na gniazdo akumulatora (1) i zamknij go tak, aby pojawił się dźwięk zatrzasnięcia (2).



- i** Akumulator jest ładowany bezpośrednio po podłączeniu urządzenia do sieci. Stan naładowania jest przedstawiany na ekranie za pośrednictwem symbolu ładowania.
- i** Wymień słaby akumulator w odpowiednim momencie lub naładuj go.

5.3.2 Podłączanie zasilacza

- > Podłącz należący do zestawu przewód USB do zasilacza oraz podłącz **wtyczkę Mini-USB** do gniazda z oznaczeniem **DC-IN**, znajdującego się z boku urządzenia **DIGITRADIO 1**. Następnie podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.



Przed włączeniem wtyczki do gniazda sprawdź, czy napięcie robocze zasilacza sieciowego jest zgodne z napięciem sieci zasilania.



Po pierwszym podłączeniu zasilania na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**TechniSat Digitalradio**”. Następnie możliwy jest wybór wersji językowej. W tym celu, za pomocą przycisków ◀ lub ▶ jedną z dostępnych wersji językowych i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**. Następnie zostanie wykonane wyszukiwanie stacji przez moduł DAB+. Uwzględnij wskazówkę zamieszczoną w punkcie 5.4.1.

5.3.3 Ustawianie anteny teleskopowej

Liczba i jakość odbieranych stacji radiowych zależy od warunków odbioru w miejscu ustawienia. Antena teleskopowa umożliwia uzyskanie idealnego odbioru.

> Ustaw antenę teleskopową i wyciągnij ją.



Ważne jest precyzyjne ustawienie anteny teleskopowej, w szczególności w obszarach o słabym zasięgu DAB+. Strona internetowa „www.digitalradio.de” umożliwia szybką lokalizację najbliższego nadajnika radiowego.



Rozpocznij wyszukiwanie przy oknie znajdującym się w kierunku nadajnika.



Złe warunki atmosferyczne pogarszają jakość odbioru DAB+.



W trakcie odtwarzania stacji radiowej nie dotykaj anteny teleskopowej. Może to spowodować pogorszenie parametrów odbioru oraz zanikanie dźwięku.

5.3.4 Korzystanie ze słuchawek

Uszkodzenia słuchu!

Korzystając ze słuchawek, nie odsłuchuj muzyki lub stacji radiowych ze zbyt silną głośnością. Może to spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed zastosowaniem słuchawek ustaw minimalną głośność urządzenia.



Stosuj wyłącznie słuchawki z wtykiem jack 3,5 mm.

- > Podłącz wtyczkę słuchawek do **gniazda słuchawkowego** na bocznej stronie urządzenia. Dźwięk odtwarzany będzie wyłącznie za pośrednictwem słuchawek, głośnik zostanie wyłączony.
- > Ponowne odtwarzanie za pośrednictwem głośnika wymaga wyciągnięcia wtyczka słuchawek z gniazda słuchawkowego urządzenia.



W przypadku ustawienia maksymalnej głośności, krótko przed jej osiągnięciem pojawi się komunikat ostrzegawczy **[Uwaga! Wysoka głośność dźwięku! OK?]**. Zatwierdź wybór, naciskając przycisk **OK**. Umożliwi to ustawienie maksymalnej głośności. Ustawienie będzie aktywne do następnego wyłączenia/włączenia urządzenia.

5.4 Ogólne funkcje urządzenia

5.4.1 Włączanie urządzenia

- > W celu zagwarantowania dobrego odbioru stacji DAB+/FM(UKF), całkowicie wyciągnij znajdującą się w tylnej części urządzenia antenę. Uwzględnij także treść punktu 5.3.3.
- > Najpierw przygotuj **DIGITRADIO 1** do eksploatacji zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 5.3.1 oraz 5.3.2.
- > Naciskając przycisk **Wi./Standby** w górnej części urządzenia, włącz **DIGITRADIO 1**.



Przy pierwszym włączeniu konieczne jest wybranie **[wersji językowej]**. W tym celu, za pomocą przycisków ◀ lub ▶ jedną z dostępnych wersji językowych i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**. Następnie urządzenie automatycznie dokonuje pełnego wyszukiwania stacji radiowych w trybie DAB. Postęp poszukiwania jest wyświetlany na ekranie, zawierającym także liczbę znalezionych cyfrowych stacji nadawczych. Po zakończeniu wyszukiwania, urządzenie rozpocznie odtwarzanie pierwszej stacji radiowej.

5.4.2 Wylączenie urządzenia

Zasilanie sieciowe:

- > Przez krótkie naciśnięcie przycisku **Wi./Standby** możliwe jest włączenie trybu czuwania urządzenia. Na ekranie na krótko pojawi się komunikat **[Czuwanie]**. Na wyświetlaczu pojawi się także data i godzina. Zmiana intensywności podświetlenia w trybie czuwania została opisana w punkcie 9.2.
- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Wi./Standby** w celu włączenia trybu oszczędności energii oraz wyłączenia wyświetlacza. Na ekranie na krótko pojawi się komunikat **[Wylączone]**.

 Ładowanie akumulatora odbywa się także w trybie czuwania lub oszczędzania energii.

Zasilanie akumulatorowe:

- > Przy zasilaniu akumulatorowym, naciśnięcie przycisku **Wi./Standby** zawsze spowoduje wylączenie urządzenia. Na ekranie na krótko pojawi się komunikat **[Wylączone]**. Data i godzina nie zostaną wyświetlone.

 W trybie zasilania akumulatorowego tryb czuwania nie jest dostępny.

5.4.3 Przełączanie trybów DAB+/FM

- > Przycisk **DAB/FM** pozwala na przełączanie pomiędzy trybami **DAB+** (Digital Radio) oraz **FM** (UKF).

5.4.4 Regulacja głośności

- > Ustaw głośność za pomocą przycisków **głośności +/-**. Ustawiona głośność jest widoczna na wyświetlaczu w formie wskaźnika słupkowego. W przypadku korzystania ze słuchawek uwzględnij treść punktu 5.3.4.

5.4.5 Wyświetlacz

W zależności od wybranej funkcji lub opcji, na **wyświetlaczu** widoczne będą następujące informacje:

Nazwa nadajnika,
częstotliwość,
nazwa menu



Wskazanie
wyświetlacza, opcje
menu, głośność

Stan naładowania
akumulatora

5.4.6 Wywołanie wyświetlacza

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz podmenu **[Wyświetlacz]**. Następnie naciśnij przycisk **OK**. Za pomocą przycisków ◀, ▶ oraz **OK** wybierz opcję wyświetlacza. Istnieje możliwość wyboru wyświetlania następujących informacji:

W trybie **DAB+** (wybrana opcja jest oznaczona symbolem „*“):

[tekst ruchomy] (przesuwający się tekst z dodatkowymi informacjami, przekazywanymi przez nadawcę), **[Siła sygnału]**, **[Typ programu]**, **[Grupa]**, **[Częstotliwość]**, **[Jakość sygnału]**, **[Bitrate oraz Codec]**, **[Czas]** oraz **[Data]**.

W trybie **FM/UKF** (wybrana opcja jest oznaczona symbolem „*“):

[tekst radiowy] (jeżeli jest nadawany), **[Typ programu]** (PTY), **[Ps]** (Nazwa usługi programu lub nazwa stacji albo częstotliwość), **[Informacje audio]**, **[Czas]** oraz **[Data]**.

- > Naciśnij przycisk **MENU** w celu wyjścia z menu ustawień i powrotu do widoku odtwarzania.

6 Obsługa menu

Menu pozwala na uruchomienie wszystkich funkcji i opcji urządzenia **DIGITRADIO 1**. Nawigacja w menu następuje za pośrednictwem przycisków **MENU**, ◀, ▶ oraz **OK**. Menu jest podzielone na podmenu i zawiera dla każdego trybu pracy (DAB+ albo UKF) różne punkty menu albo dostępne funkcje. W celu otwarcia menu krótko naciśnij przycisk **MENU**. W celu przejścia do podmenu, naciśnij najpierw przyciski ◀ lub ▶, co spowoduje pojawienie się podmenu, następnie naciśnij przycisk **OK** w celu uruchomienia odpowiedniego podmenu. Aktualny wybór oznaczony jest gwiazdką (*).



Zamknięcie menu: Kilukrotnie naciśnij przycisk **MENU** (w zależności od uruchomionego aktualnie podmenu), aż do pojawienia się nazwy aktualnie odtwarzanego programu radiowego.



Ustawienia zostają zapisane dopiero po naciśnięciu przycisku **OK**. Naciśnięcie przycisku **MENU** spowoduje utratę ustawień (przycisk **MENU** przejmując tutaj działanie przycisku „Wstecz”).



Funkcje i przyporządkowane do nich **przyciski** są w tej instrukcji obsługi oznaczone **tlustą** czcionką. Wskazania wyświetlacza [**w nawiasach kwadratowych**].



Niektóre komunikaty (np. teksty menu, informacje dotyczące nadawcy) mogą być czasami zbyt długie w porównaniu z długością wyświetlacza. Komunikaty takie są przedstawiane po chwili jako przesuwający się tekst.

7 Funkcja DAB+ (Digital Radio)

7.1 Czym jest DAB+

DAB+ to nowy, cyfrowy format, pozwalający na odsłuch idealnie czystego dźwięku bez szumu. W odróżnieniu od zwyczajnych, analogowych stacji radiowych, w przypadku formatu DAB+, na jednej częstotliwości nadawane są sygnały wielu nadawców. Taki typ przesyłu sygnału nazywa się Ensemble lub Multiplex. Ensemble składa się ze stacji radiowych oraz wielu składników systemowych albo usług przesyłu danych, przesyłanych indywidualnie przez różne stacje radiowe. Dalsze informacje uzyskać można na stronie internetowej **www.emitel.pl**.

7.1.1 Kompresja danych

Standard Digital Radio wykorzystuje naturalne właściwości ludzkiego ucha. Ludzkie ucho nie słyszy dźwięków o intensywności niższej niż pewna, minimalna głośność. Dane opisujące dźwięki poniżej granicy słyszalności mogą więc zostać odfiltrowane. Jest to możliwe, ponieważ w cyfrowym sygnale, każda jednostka danych opisana jest względną głośnością w porównaniu do innych jednostek. W przypadku sygnału

dźwiękowego, dla określonej wartości granicznej, ciche składniki dźwięku są zagłuszane przez głośnie składniki. Wszystkie dane opisujące dźwięk w utworze muzycznym, leżący poniżej granicy słyszalności, mogą więc zostać wyfiltrowane. Prowadzi to do zmniejszenia ilości przesyłanych danych bez słyszalnej dla słuchacza różnicy w barwie dźwięku (algorytm HE AAC v2 jest dodatkowym algorytmem kodowania sygnału DAB+).

7.1.2 Strumień danych dźwiękowych

Strumienie danych dźwiękowych to w przypadku standardu Digital Radio ciągły strumień danych zawierający sygnały MPEG 1 Audio Layer 2, opisujących informacje akustyczne. Pozwala on na przekazywanie zwyczajnych programów radiowych i ich odsłuch po stronie użytkownika. Standard Digital Radio to nie tylko idealna barwa dźwięku, lecz także dodatkowe informacje. Mogą one odnosić się do aktualnego programu lub być od niego niezależne (np. wiadomości, prognoza pogody, ruch drogowy, porady).





7.2 Odbiór DAB+ (Digital Radio)

> Naciskaj przycisk **DAB+/FM** aż na wyświetlaczu pojawi się napis **[DAB]**.



W przypadku uruchomienia DAB+ po raz pierwszy, uruchomione zostanie kompletne wyszukiwanie stacji. Po zakończeniu wyszukiwania stacji radiowych rozpocznie się odtwarzanie pierwszego w kolejności nadawcy radiowego.



7.2.1 Uruchamianie pełnego wyszukiwania

-  Automatyczna operacja **Pełne wyszukiwanie** skanuje wszystkie kanały pasma III DAB+ i wyszukuje wszystkich nadawców, znajdujących się w obszarze odbioru.
-  Po zakończeniu wyszukiwania stacji radiowych rozpocznie się odtwarzanie pierwszego w kolejności nadawcy radiowego.
- > W celu uruchomienia operacji pełnego wyszukiwania, otwórz menu klikając na przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀, ▶ oraz **OK** wybierz punkt menu **[Pełne wyszukiwanie]**.
- > Na ekranie pojawi się komunikat **[Poszukiwanie...]**.
-  W trakcie poszukiwania widoczny będzie pasek postępu i liczba odnalezionych stacji.
-  Jeżeli odnalezienie jakiegokolwiek stacji nie powiodło się, sprawdź antenę teleskopową i zmień w razie potrzeby miejsce ustawienia (punkt 5.3.3 / 3.2.1).


7.2.2 Wybór stacji nadawczej

- > W celu wybrania nadawcy **DAB+** naciśnij przyciski ◀ lub ▶ i potwierdź wybór nadawcy naciskając przycisk **OK**.

7.2.3 Przyporządkowanie stacji DAB+ do określonego miejsca w pamięci

-  Pamięć urządzenia może pomieścić do 20 stacji w paśmie DAB+.
- > Najpierw wybierz odpowiednią stację radiową (patrz punkt 7.2.2).
- > W celu zapisania tej stacji radiowej w odpowiednim miejscu pamięci, **naciśnij i przytrzymaj** w trakcie odtwarzania przycisk **FAV**. Następnie za pomocą przycisków ◀, ▶ wybierz adres pamięci stacji (1...20). Następnie naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawienia.
- > Powtórz tę procedurę w celu zapisania innych stacji radiowych.
-  Stacja radiowa zapisana pod numerem **FAV 1** może zostać przywołana za pomocą **przycisku szybkiego dostępu**.

7.2.4 Wywoływanie stacji DAB+ z określonego miejsca w pamięci

- > W celu uruchomienia odtwarzania stacji zapisanej uprzednio pod określonym numerem w pamięci FAV, **krótco** naciśnij przycisk **FAV** i za pomocą przycisków ◀, ▶ wybierz numer miejsca w pamięci (1...20). Naciśnij przycisk **OK** w celu rozpoczęcia odtwarzania danej stacji radiowej.
-  Jeżeli pod wybranym numerem nie jest zapisana żadna stacja, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[(brak)]**.

7.2.5 Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych

> W opisany powyżej sposób zapisz nową stację radiową w pamięci ulubionych.



Przywołanie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich zapisów pamięci.

7.2.6 Siła sygnału

> Krótko naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz pozycję **[Wyświetlacz]** i następnie naciśnij przycisk **OK**.

> Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Siła sygnału]** i naciśnij przycisk **OK**.

> Wyjdź z menu kilkakrotnie naciskając przycisk **MENU**.

> Na wyświetlaczu pojawi się siła sygnału w formie wykresu słupkowego.



Nadajnik o sile sygnału niższej niż poziom minimalny, nie umożliwi odtwarzania sygnału. W razie potrzeby ustaw antenę teleskopową w sposób opisany w punkcie 5.3.3.

7.2.7 Ręczne ustawianie

Ten punkt menu służy do kontroli kanałów odbioru i może służyć do ustawiania anteny.

- > Krótko naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz pozycję **[Ręczne ustawianie]** i następnie naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ oraz **OK** wybierz kanał (5A do 13F). Na wyświetlaczu pojawi się jego siła sygnału. W przypadku wykrycia na kanale sygnału stacji DAB+, pojawi się także nazwa Ensemble danego nadawcy. Antena może następnie zostać ustawiona w położeniu zapewniającym maksymalną siłę sygnału.



Nadajnik o sile sygnału niższej niż poziom minimalny, nie umożliwia odtwarzania sygnału. W razie potrzeby ustaw antenę teleskopową w sposób opisany w punkcie 5.3.3.

7.2.8 Dostosowanie głośności (DRC)

Punkt menu „Dostosowanie głośności” pozwala na ustawienie stopnia kompresji, kompensującego wahania dynamiczne i przez to zmiany głośności.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Dostosowanie głośności]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz odpowiedni stopień kompresji:
 - DRC wysokie** - Wysoka kompresja danych
 - DRC niskie** - Niska kompresja danych
 - DRC wył.**- Brak kompresji danych.
- > Potwierdź ustawienia naciskając przycisk **OK**.

7.2.9 Usuwanie nieaktywnych stacji radiowych

Ten punkt menu służy do usuwania z listy kanałów starych i niewykorzystywanych stacji radiowych.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Usuwanie nieaktywnych stacji]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.

Pojawi się zapytanie **[Usunąć]**, wymagające potwierdzenia usunięcia nieaktywnych stacji radiowych.

- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Tak]** i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**.

8 Tryb FM (UKF)

8.1 Włączanie trybu FM

> Naciskając przycisk **DAB/UKF** uruchom tryb odbioru stacji **UKF**.

> Na wyświetlaczu pojawi się napis **[UKF]**.



Przy pierwszym włączeniu pojawi się częstotliwość 87,5 MHz.



W przypadku ustawienia i zapisania stacji radiowej, urządzenie przejdzie do jej odtwarzania.



W przypadku stacji RDS pojawi się nazwa stacji.



W celu polepszenia jakości dźwięku odpowiednio ustaw antenę teleskopową (punkt 5.3.3).

8.2 Odbiór FM (UKF) z informacjami RDS

RDS to standard przesyłu dodatkowych informacji za pośrednictwem sygnału UKF. Stacje nadające sygnał RDS przesyłają np. swoją nazwę lub typ programu. Jest on wyświetlany na ekranie. Urządzenie może wyświetlać informacje typu **RT** (tekst radiowy), **PS** (nazwa nadajnika), **PTY** (typ programu).

8.3 Automatyczne poszukiwanie stacji

> Naciśnij i przytrzymaj przyciski ◀ lub ▶ naciśnięte przez dłuższy czas (2 do 3 sek.) w celu rozpoczęcia automatycznego poszukiwania następnej stacji radiowej o wystarczającej sile sygnału.

> Alternatywnie naciśnij przycisk **OK**.



W przypadku wykrycia sygnału stacji o wystarczającej mocy, proces poszukiwania zostanie przerwany i urządzenie rozpocznie odtwarzanie danej stacji radiowej. W przypadku wykrycia stacji RDS, pojawi się nazwa stacji radiowej oraz tekst radiowy.



W przypadku stacji o niskiej sile sygnału wykorzystaj ręczne poszukiwanie stacji.

8.4 Ręczne poszukiwanie stacji

- > Kilukrotnie, krótko naciśnij przyciski ◀ lub ▶ w celu ustawienia odpowiedniej stacji radiowej lub częstotliwości.



Na wyświetlaczu widoczna będzie częstotliwość zmieniana co 0,05 MHz.

8.5 Ustawienia poszukiwania

Ten punkt menu pozwala na ustawienie czułości operacji poszukiwania.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz pozycję **[Ustawienia poszukiwania]** i następnie naciśnij przycisk **OK**.
- > Wybierz, czy funkcja poszukiwania ma reagować na **[Tylko silne stacje]** czy na (także nadające słaby sygnał) **[Wszystkie stacje]**.




W przypadku ustawienia **Wszystkie stacje** funkcja automatycznego wyszukiwania reaguje na wszystkie wykryte stacje. Może to spowodować odtwarzanie stacji o słabym sygnale przy pewnym poziomie szumu. Przy pierwszym uruchomieniu oraz po przywróceniu ustawień fabrycznych, aktywna jest opcja **[Wszystkie stacje]**.

8.6 Ustawienia dźwięku

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Ustawienia dźwięku]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Stereo możliwe]** lub **[Tylko Mono]** w celu rozpoczęcia odtwarzania dźwięku stereo (tylko za pośrednictwem słuchawek) lub tylko dźwięku Mono, w przypadku słabego sygnału FM.
- > Potwierdź ustawienia naciskając przycisk **OK**.

8.7 Przyporządkowanie stacji FM do określonego miejsca w pamięci

-  Pamięć urządzenia może pomieścić do 20 stacji w paśmie FM/UKF.
- > Najpierw ustaw odpowiednią częstotliwość nadawania stacji radiowej (punkt 8.3, 8.4)
- > W celu zapisania tej stacji radiowej w odpowiednim miejscu pamięci, **naciśnij i przytrzymaj** w trakcie odtwarzania przycisk **FAV**. Następnie za pomocą przycisków ◀, ▶ wybierz adres pamięci stacji (1...20). Następnie naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawienia.
- > Powtórz tę procedurę w celu zapisania innych stacji radiowych.



Stacja radiowa zapisana pod numerem **FAV 1** może zostać przywołana za pomocą **przycisku szybkiego dostępu**.

8.8 Wywoływanie stacji FM do określonego miejsca w pamięci

- > W celu uruchomienia odtwarzania stacji zapisanej uprzednio pod określonym numerem w pamięci FAV, krótko naciśnij przycisk **FAV** i za pomocą przycisków **◀, ▶** wybierz numer miejsca w pamięci (1...20). Naciśnij przycisk **OK** w celu rozpoczęcia odtwarzania danej stacji radiowej.



Jeżeli pod wybranym numerem nie jest zapisana żadna stacja, na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[(brak)]**.

8.9 Nadpisywanie/usuwanie zawartości pamięci stacji radiowych

- > W opisany powyżej sposób zapisz nową stację radiową w pamięci.



Przywołanie ustawień fabrycznych spowoduje usunięcie wszystkich zapisów pamięci.


9 Ustawienia systemowe

Wszystkie opisane w poniższym punkcie ustawienia obowiązują zarówno w trybie DAB+, jak i UKF.

9.1 Ustawienia godziny i daty

9.1.1 Ręczne ustawianie godziny i daty

W zależności od ustawienia opcji aktualizacji czasu (punkt 9.1.2), konieczne jest ręczne ustawienie godziny i daty.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Godzina]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Ustawienia czasu/daty]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Pierwsze cyfry (godziny) migają i mogą zostać zmienione za pomocą przycisków ◀ lub ▶.
-  Przycisk ▶ zwiększa wartość, natomiast przycisk ◀ zmniejsza ją.
- > Naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawień.

- > Następnie migać będą kolejne cyfry (minuty) czasu, ich ustawienie przebiega w analogiczny sposób.
- > Po dokonaniu ustawień ponownie naciśnij przycisk **OK** w celu przejścia do kolejnego ustawienia.
- > Zmianę daty przeprowadź w opisany powyżej sposób.
- > Po dokonaniu wszystkich ustawień i naciśnięciu przycisku **OK** na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Czas zapisany]**.

9.1.2 Aktualizacja czasu

To podmenu pozwala na ustalenie, czy aktualizacja czasu będzie wykonywana automatycznie za pomocą sygnału DAB+ lub FM (UKF), czy też ręcznie (punkt 9.1.1).

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Godzina]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Aktualizacja czasu]** i naciśnij przycisk **OK**.

- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ oraz **OK** wybierz następujące opcje.
 - [Wszystkie źródła]** (Aktualizacja za pośrednictwem DAB+ oraz FM)
 - [Aktualizacja przez DAB]** (Aktualizacja tylko za pośrednictwem DAB+)
 - [Aktualizacja przez FM]** (Aktualizacja tylko za pośrednictwem UKF)
 - [Brak aktualizacji]** (Godzina/data musi zostać wprowadzona ręcznie, patrz punkt 9.1.1.)

9.1.3 Ustawianie formatu czasu

W podmenu **Ustaw tryb 12/24 godz.** możliwe jest aktywowanie wskazania czasu w formacie 12 lub 24 godzinnym.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Godzina]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Ustawienia formatu czasu]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ oraz **OK** wybierz następujące opcje.
 - [Format 24 godzinny]**
 - [Format 12 godzinny]**
- > Naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawień.

9.1.4 Ustawianie formatu daty

W podmenu **Ustaw. form. daty**. możliwe jest ustawienie trybu wyświetlania daty.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Godzina]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Ustaw. form. daty]** i naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ oraz OK wybierz następujące opcje.
 - [DD-MM-RRRR]** (Dzień, Miesiąc, Rok)
 - [MM-DD-RRRR]** (Miesiąc, Dzień, Rok)
- > Naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawień.

9.2 Jasność wyświetlacza

System umożliwia ustawienie jasności wyświetlacza zarówno w trybie pracy, jak i w trybie czuwania (dostępny tylko w przypadku podłączenia urządzenia do zasilania).

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Podświetlenie]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ i następnie naciskając przycisk **OK** wybierz jedną z następujących funkcji:

[Praca] określa jasność w trakcie normalnej pracy włączonego urządzenia. Możliwe jest ustawienie trzech stopni jasności **[Wysoka]**, **[Średnia]** oraz **[Niska]**. Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz intensywność podświetlenia i naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawienia. Ustawienie jest stosowane zarówno w przypadku podłączenia do zasilania, jak i zasilania akumulatorowego.

Opcja **[Standby]** określa intensywność podświetlenia w trybie czuwania (opcja uwzględniana pod warunkiem podłączenia urządzenia do zasilania). Możliwe jest ustawienie trzech stopni jasności **[Wysoka]**, **[Średnia]** oraz **[Niska]**. Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz intensywność podświetlenia i naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawienia.

[Automatyczne przyciemnianie] powoduje automatyczne przyciemnienie wyświetlacza (po ustawieniu opcji **[Wi.]**) po 10 sekundach bez zmiany ustawień radia. Jasność zostaje zmieniona do ustawienia **Niska**. Ustawienie opcji **[Wył.]** spowoduje podświetlenie takie, jak określone dla funkcji **[Praca]**. Naciśnij przycisk **OK** w celu zapisania ustawień.



W przypadku zasilania **akumulatorowego** dostępne są tylko opcje **Praca** oraz **Automatyczne przyciemnianie**. Tryb czuwania **Standby** (po wyłączeniu urządzenia na wyświetlaczu widoczna będzie data i godzina) dostępny jest pod warunkiem podłączenia urządzenia do zasilania.

9.3 Wersja językowa

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Wersja językowa]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**.
- > W tym celu, za pomocą przycisków ◀ lub ▶ jedną z dostępnych wersji językowych i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**.

9.4 Ustawienie fabryczne

W przypadku zmiany miejsca eksploatacji urządzenia, np. przewodzki, odbiór zapisanych stacji może okazać się niemożliwy. Przywrócenie **ustawień fabrycznych** pozwala na usunięcie wszystkich zapisanych stacji radiowych oraz uruchomienie operacji poszukiwania stacji.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Ustawienie fabryczne]**. Naciśnij przycisk **OK**.
- > Za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt przywracania ustawień fabrycznych **[Tak]** i naciśnij przycisk **OK**.



Wszystkie zapisane stacje radiowe i ustawienia zostaną usunięte. Urządzenie będzie ustawione tak, jak w chwili dostawy.




- > Na wyświetlaczu pojawi się komunikat **[Ponowne uruchomienie...]** i urządzenie przejdzie do wyboru wersji językowej **[Wersja językowa]**. W tym celu, za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz jedną z dostępnych wersji językowych i potwierdź wybór naciskając przycisk **OK**. Następnie urządzenie automatycznie dokonuje pełnego wyszukiwania stacji radiowych w trybie DAB. Postęp poszukiwania jest wyświetlany na ekranie, zawierającym także liczbę znalezionych cyfrowych stacji nadawczych. Po zakończeniu wyszukiwania, urządzenie rozpocznie odtwarzanie pierwszej stacji radiowej.

9.5 Wersja oprogramowania sprzętowego

Punkt Wersja opr.sprz. pozwala na sprawdzenie aktualnie zainstalowanej wersji oprogramowania sprzętowego.

- > Naciśnij przycisk **MENU** i za pomocą przycisków ◀ lub ▶ wybierz punkt **[Oprogramowanie sprzętowe]**.
- > Naciśnij przycisk **OK**. Pojawi się wersja aktualnie stosowanego oprogramowania sprzętowego.

10 Czyszczenie

-  W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem elektrycznym, unikaj czyszczenia urządzenia za pomocą miękkiego kawałka tkaniny. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę zasilania i wyłącz urządzenie!
-  Stosowanie gąbek do szorowania, proszków do szorowania i rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna, jest zabronione.
-  Nie stosuj żadnych z wymienionych poniżej substancji: Słona woda, środki owadobójcze, środki czyszczące zawierające chlor lub kwas (chlorek amonu).



Obudowę czyść za pomocą miękkiego kawałka tkaniny zwilżonej wodą. Nie stosuj spirytusu, rozpuszczalników itp., ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.



Ekran może być czyszczony wyłącznie za pomocą miękkiej tkaniny bawełnianej. W razie potrzeby zwilż tkaninę bawełnianą małą ilością nie alkalicznego, rozcieńczonego mydła na bazie wody lub alkoholu.



Lekko przetrzyj powierzchnię za pomocą tkaniny bawełnianej.

11 Usuwanie usterek

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia wykonaj sprawdzenie zgodnie z poniższą tabelą.

Objaw	Możliwa przyczyna/Rozwiązanie
Włączenie urządzenia nie jest możliwe.	Brak zasilania elektrycznego urządzenia. Podłącz zasilacz prawidłowo do gniazda zasilania i do urządzenia. Naładuj akumulator.
Nie słycać dźwięku.	Zwiększ głośność.
Wyświetlacz nie włącza się.	Odłącz urządzenie od zasilania, wyjmij na krótko akumulator i ponownie włącz zasilanie urządzenia.
Zła jakość odbioru DAB+/UKF.	Całkowicie wyciągnij antenę. Zmień pozycję anteny lub urządzenia DIGITRADIO 1 .
Obsługa urządzenia nie jest możliwa.	Odłącz urządzenie od zasilania, wyjmij na krótko akumulator i ponownie włącz zasilanie urządzenia.

Jeżeli usunięcie usterki w ten sposób nie powiedzie się, skontaktuj się z naszą linią serwisową.

12 Dane techniczne / Wskazówki producenta

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych i pomyłek.

Tryby odbioru	DAB/DAB+, FM
Zasilanie elektryczne	Wejście AC: 100-240 V, 50/60 Hz / DC Wyjście: 5 V, 1 A
Akumulator	3,7 V/1050 mAh Li-Ion, prąd ładowania maks. 500 mA Czas pracy akumulatora do 10 godzin (głośnik, średnia głośność).
Częstotliwości	UKF 87,5-108 MHz DAB/DAB+: 174-240 MHz
Wyświetlacz	OLED
Pobór prądu	w trakcie pracy maks.: 6 W (z zasilaczem i ładowaniem akumulatora) w trakcie pracy, typowo: 1 W (50% głośności, bez ładowania akumulatora) Tryb czuwania: < 0,4 W Zasilanie wyłączone: < 0,3 W Zasilanie z akumulatora, urządzenie wyłączone: < 0,3 W
Moc wyjściowa audio:	1 W RMS
Masa	272 g
Wymiary zewnętrzne (Szer. x Wys. x Gł.)	15,6 cm x 9,2 cm x 3,34 cm

13 Notatki

NEU

DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG BEQUEM DIGITAL AUF IHREM TABLET ODER SMARTPHONE LESEN UND ARCHIVIEREN



InfoDesk

Jetzt mit der neuen InfoDesk App von TechniSat

Jetzt kostenfrei für iOS und Android



www.technisat.de



Jetzt kostenfrei
herunterladen
(einfach QR-
Code scannen
und herunter-
laden)

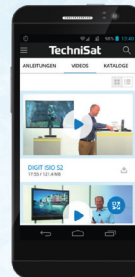
S.183



Betriebs-
anleitungen



Kataloge/
Prospekte



Informative
Videos

Návod k používání

DIGITRADIO 1

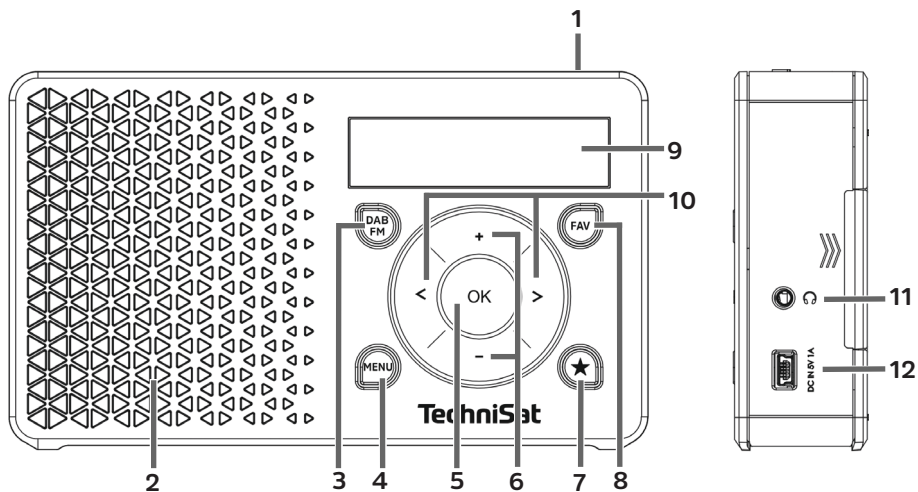
Přenosné digitální rádio DAB+/FM



TechniSat

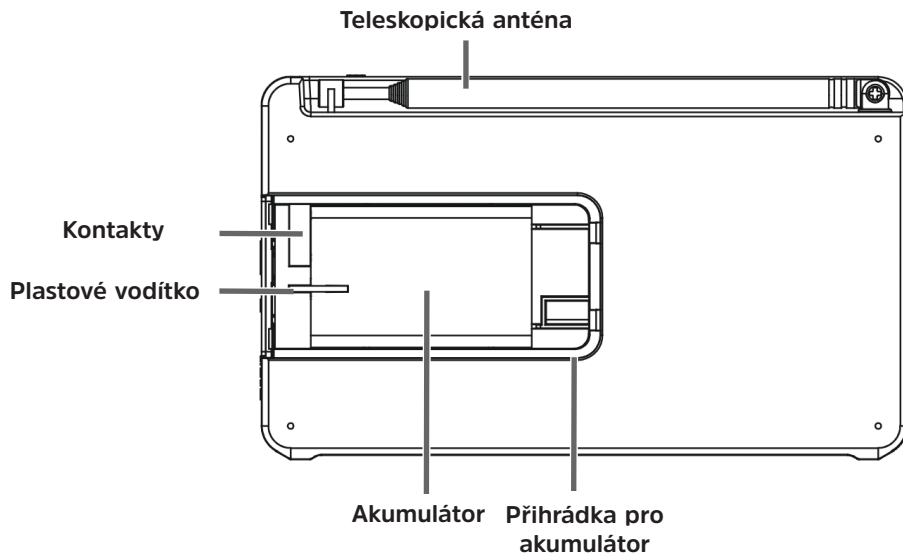
1 Obrázky

1.1 Pohled ze předu a z boku



- 1 **Zap/Standby** (nahore)
- 2 **Reproduktor** (mono)
- 3 **Tlačitko DAB/FM** pro změnu režimu
- 4 **MENU** k otevření nabídek
- 5 **Tlačitko OK** pro potvrzení
- 6 **Tlačitka hlasitost +/-** (nahlas/potichu)
- 7 **Tlačitko pro přímý výběr**
- 8 **Tlačitko FAV**
- 9 **Displej**
- 10 **◀/▶** Výběrová tlačítka
- 11 **Zdířka pro sluchátka** (3,5 mm jack)
- 12 **USB zdiřka DC IN** pro externí napájení

1.2 Pohled zezadu



2 Obsah

1	Obrázky	2
1.1	Pohled ze předu a z boku	2
1.2	Pohled zezadu	4
2	Obsah	5
3	Úvod	8
3.1	Pro koho je tento návod k obsluze určen	8
3.1.1	Použití v souladu s určeným účelem	9
3.2	Důležitá upozornění	9
3.2.1	Bezpečnost	10
3.2.2	Likvidace	15
3.2.3	Právní upozornění	19
3.2.4	Servisní pokyny	21
4	Instalace přístroje	22
5	Popis přístroje DIGITRADIO 1	25
5.1	Obsah dodávky	25
5.2	Zvláštní vlastnosti přístroje DIGITRADIO 1	25
5.3	Příprava přístroje DIGITRADIO 1 k používání	26

5.3.1	Vložení akumulátoru	26
5.3.2	Připojení napájení	28
5.3.3	Nasměrování teleskopické antény	29
5.3.4	Používání sluchátek	30
5.4	Obecné funkce zařízení	31
5.4.1	Zapnutí přístroje	31
5.4.2	Vypnutí přístroje	32
5.4.3	Přepínání režimu DAB+/FM	33
5.4.4	Nastavení hlasitosti	33
5.4.5	Displej	33
5.4.6	Zobrazení údajů na displeji	34
6	Ovládání menu	35
7	Funkce DAB+ (Digital Radio)	36
7.1	Co je DAB+	36
7.1.1	Komprimace dat	36
7.1.2	Audio Stream	37
7.2	Příjem DAB+ (Digital Radio)	37
7.2.1	Spuštění úplného vyhledávání	38
7.2.2	Volba vysílací stanice	38
7.2.3	Uložení vysílací stanice DAB+ do paměti	39
7.2.4	Vyvolání stanice DAB+ z paměti	39

7.2.5	Přepsání/smazání uloženého místa v paměti	40
7.2.6	Síla signálu	40
7.2.7	Manuální nastavení	41
7.2.8	Upravení hlasitosti (DRC)	41
7.2.9	Odstranění neaktivních stanic	42
8	Vysílání FM (VKV).	43
8.1	Zapnutí rádia na FM	43
8.2	Příjem FM (VKV) s informacemi RDS	44
8.3	Automatické vyhledávání stanic	44
8.4	Manuální vyhledávání stanic	45
8.5	Nastavení vyhledávání	45
8.6	Nastavení zvuku.	46
8.7	Uložení vysílací stanice FM do paměti	46
8.8	Vyvolání vysílací stanice FM z paměti.	47
8.9	Přepsání/smazání uloženého místa v paměti.	47
9	Systémová nastavení.	48
9.1	Nastavení data a času	48
9.1.1	Manuální nastavení času/data.	48
9.1.2	Aktualizace času	49
9.1.3	Nastavení formátu času	50
9.1.4	Nastavení formátu data	51

9.2	Jas displeje	52
9.3	Jazyk	53
9.4	Výrobní nastavení	54
9.5	Verze SW	55
10	Čištění	55
11	Odstraňování chyb.	57
12	Technické údaje / pokyny výrobce	58
13	Poznámky	59

3. Úvod

Tento návod k použití vám pomůže se správným a bezpečným používáním vašeho rádia, které já dále označováno jako DIGITRADIO nebo přístroj.

3.1 Pro koho je tento návod k obsluze určen

Návod k použití je určen každému, kdo přístroj instaluje, obsluhuje, čistí nebo likviduje.

3.1.1 Použití v souladu s určeným účelem

Přístroj je určen pro příjem rozhlasového vysílání DAB+/FM. Přístroj je koncipován pro osobní použití a není určen pro komerční účely.

3.2 Důležitá upozornění

Dodržujte, prosím, níže uvedené pokyny pro minimalizaci bezpečnostních rizik, zabránění poškození zařízení a přispění k ochraně životního prostředí.

Důkladně si prosím přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a uchovejte je pro budoucí použití. Vždy dodržujte všechna varování a pokyny uvedené v tomto návodu k použití a na zadní straně přístroje.



Pozor - označuje důležitý pokyn, kterému byste kvůli předcházení poškození přístroje, ztrátám/zneužití dat nebo nechtěnému provozu měli bezpodmínečně věnovat pozornost.



Tip - označuje upozornění k popisované funkci, stejně jako související funkci, na kterou je třeba si dávat pozor, s odkazem na odpovídající bod návodu.

3.2.1 Bezpečnost

Než začnete přístroj **DIGITRADIO 1** používat, přečtěte si pozorně část Bezpečnostní opatření za účelem vlastní ochrany. Výrobce nepřebírá žádnou záruku za škody vzniklé v důsledku používání v rozporu s určeným účelem přístroje nebo v důsledku nedodržování bezpečnostních opatření.



Přístroj nikdy neotevírejte!

Dotýkat se vodivých částí pod napětím je životu nebezpečné!



Případný nezbytný zásah smí být proveden pouze vyškoleným pracovníkem.



Přístroj se smí používat pouze za přiměřených klimatických podmínek.



Při delší přepravě a následném přechodu do teplé místnosti přístroj ihned nezapínejte, vyčkejte na vyrovnání teplot.



Přístroj se nesmí vystavovat kapající nebo stříkající vodě. Pokud se do přístroje dostala voda, vypněte jej a obraťte se na servisní středisko.



Přístroj nevystavujte zdrojům tepla, které jej nahřejí nad rámec běžného používání.



Při bouřce přístroj odpojte z elektrické zásuvky. Přepětí může přístroj poškodit.











Pokud dojde k závadě přístroje, tvorbě zápachu nebo kouře, významné poruše fungování, poškození krytu, přístroj vypněte a obraťte se na servisní středisko.



Přístroj s napájecím zdrojem se smí připojit pouze k napětí ze sítě 100V-240V~, 50/60 Hz.



Nikdy se nepokoušejte přístroj provozovat s jiným napětím.

-  Napájecí zdroj se smí připojit až po ukončení správné instalace.
-  Přístroj se nesmí zapnout, pokud je napájecí zdroj poškozen nebo pokud přístroj vykazuje jiné poškození.
-  Při vytahování napájecího zdroje z elektrické zásuvky tahejte za zástrčku - ne za kabel.
-  Přístroj nepoužívejte v blízkosti vany, bazénu nebo stříkající vody.
-  Poškozený přístroj se nikdy nepokoušejte sami opravovat. Obrat'te se vždy na některé z našich zákaznických středisek.
-  Do vnitřku přístroje nesmí spadnout cizí tělesa, jako jsou jehly, mince atd. Nedotýkejte se přípojovacích kontaktů žádnými kovovými předměty ani prsty. Může dojít ke zkratu.
-  Na přístroj se nesmí stavět žádné otevřené zdroje ohně, jako jsou hořící svíčky.
-  Nikdy nenechte děti používat tento přístroj bez dozoru.



Přístroj je i ve vypnutém/pohotovostním stavu připojen k elektrické síti. Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Tahejte pouze za zástrčku, ne za kabel.



Hudbu nebo rádio neposlouchejte při vysoké hlasitosti. Může dojít k trvalému poškození sluchu.



Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/ nebo znalostmi bez dohledu osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost, nebo pokud nebyly touto osobou poučeny, jak se má přístroj používat.



Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.











Je zakázáno přístroj jakýmkoliv způsobem upravovat.



Poškozené přístroje nebo poškozené díly příslušenství se dále nesmí používat.

Manipulace s akumulátory

-  Dbejte na to, aby se akumulátory nedostaly do rukou dětem. Děti by si mohly baterie vložit do úst a spolknout je. To může vést k závažným zdravotním problémům. V takovém případě ihned vyhledejte lékaře! Baterie proto uchovávejte z dosahu malých dětí.
-  Přístroj používejte pouze s bateriemi, které jsou pro přístroj schválené.
-  Normální baterie se nesmí dobíjet. Akumulátory se nesmí reaktivovat žádnými jinými prostředky, nesmí se otevírat, zahřívat nebo vyhazovat do otevřeného ohně (nebezpečí výbuchu!).
-  Kontakty akumulátoru a kontakty přístroje před vložením baterií očistěte.
-  Při nesprávném vložení akumulátoru hrozí nebezpečí výbuchu!
-  Akumulátory vyměňujte pouze za akumulátory správného typu a správného modelového čísla
-  Upozornění! Akumulátory nevystavujte žádným extrémním podmínkám.
-  Nepokládejte je na radiátory, nevystavujte je přímému slunečnímu záření!



Netěsné nebo poškozené akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit podrážení kůže. V takovém případě použijte vhodné ochranné rukavice. Příhrádku na baterie vyčistěte suchým hadříkem.




Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, akumulátor vyjměte.

3.2.2 Likvidace

Balení přístroje tvoří výhradně materiál vhodný k recyklaci. Balení likvidujte do tříděného odpadu dle „duálního systému“. Po ukončení své životnosti se výrobek nesmí likvidovat do běžného domovního odpadu, ale musí se odevzdat na sběrném místě elektrických a elektronických přístrojů za účelem provedení recyklace.

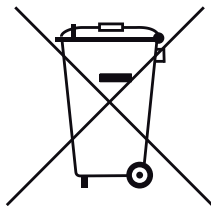


O této skutečnosti informuje symbol  umístěný na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Použité materiály jsou dle svého označení vhodné k recyklaci.

Opětovné použití, recyklace materiálů a ostatní formy recyklace použitých přístrojů mají svůj důležitý přínos k ochraně životního prostředí.



O příslušných místech likvidace se informujte na zastupitelských úřadech. Dbejte na to, aby se vybité akumulátory/baterie a elektronický odpad nedostaly do domovního odpadu, ale aby byly řádně zlikvidovány (vrácení specializovaným obchodem, nebezpečný odpad).



Baterie/akumulátory mohou obsahovat jedovaté látky, které poškozují zdraví a životní prostředí. Baterie/akumulátory podléhají evropské směrnici 2006/66/ES. Tyto se nesmí likvidovat s běžným odpadem z domácnosti.



Pokyny pro likvidaci:

Likvidace obalu:

Váš nový přístroj byl obalem chráněn pro přepravní účely. Všechny použité materiály jsou ekologické a recyklovatelné. Pomozte nám, prosím, a obal zlikvidujte ekologicky. O aktuálních způsobech likvidace se informujte u vašeho obchodníka nebo prostřednictvím vaší místní společnosti pro likvidaci.




Nebezpečí udušení! Obal a jeho části se nesmí dostat do rukou dětem. Nebezpečí udušení způsobené foliemi a dalšími obalovými materiály.

Likvidace přístroje:

Staré spotřebiče nejsou bezcenný odpad. Ekologickou likvidací lze zpětně získat cenné suroviny. Informujte se ve správě vašeho města nebo obce o možnostech řádné a ekologické likvidace přístroje. Před likvidací přístroje je nutné vyjmout vložené baterie/akumulátory.



Tento přístroj je označen v souladu se směrnicí 2012/19/EU o použitých elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). 



Tento výrobek se nesmí na konci životnosti vhadzovat do běžného komunálního odpadu, ale je nutné jej dopravit na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Na to poukazuje symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Použité materiály jsou dle svého označení vhodné k recyklaci. Opětovné použití, recyklace materiálů a ostatní formy recyklace použitých přístrojů mají svůj důležitý přínos k ochraně životního prostředí.



Důležité upozornění k likvidaci baterií/akumulátorů: Baterie/akumulátory mohou obsahovat jedovaté látky, které poškozují životní prostředí. Proto je bezpodmínečně nutné, abyste baterie/akumulátory likvidovali v souladu s platnými právními předpisy. Baterie/akumulátory nikdy nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Použité baterie/akumulátory můžete bezplatně odevzdat u vašeho prodejce nebo na specializovaná sběrná místa.

3.2.3 Právní upozornění



Společnost TechniSat tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **DIGITRADIO 1** splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

https://www.technisat.com/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-687/?productID=11473



Společnost TechniSat nenese odpovědnost za jakékoliv poškození výrobku způsobené vnějšími vlivy, opotřebením nebo nesprávným zacházením, neoprávněnými opravami, úpravami nebo nehodami.



Změny a tiskové chyby vyhrazeny. Stav 03/17.

Kopie a šíření pouze se souhlasem vydavatele. Aktuální verzi návodu obdržíte ve formátu PDF v části Ke stažení na úvodní webové stránce společnosti TechniSat na adrese www.technisat.de.



DIGITRADIO 1 a **TechniSat** jsou registrované ochranné známky společnosti:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de



3.2.4 Servisní upozornění



U tohoto výrobku je testována kvalita a je poskytován se zákonnou záruční dobou v délce 24 měsíců od data zakoupení. Uchovejte prosím účtenku jako doklad o koupi. V případě záručních nároků se prosím obraťte na prodejce výrobku.



Upozornění!

Pro dotazy a informace nebo v případě, že dojde k problémům s tímto přístrojem, se obraťte na naši technickou horkou linku:

Po - Pá 8.00 - 20.00 hod na tel.:
03925/9220 1800.



Při případně nezbytném odeslání přístroje používejte prosím výhradně následující adresu:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt, Německo

Názvy uvedených společností, institucí nebo značky jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky jejich příslušných vlastníků.

4 Instalace přístroje

- > Přístroj postavte na pevný, bezpečný a vodorovný podklad. Zajistěte dobrou ventilaci.

Pozor!

- > Přístroj nestavte na měkké povrchy, jako jsou koberce, deky nebo do blízkosti záclon a tapet. Může dojít k zakrytí větracích otvorů. Došlo by tak k přerušení nutné cirkulace vzduchu. To by mohlo vést k požáru přístroje.
- > Přístroj nikdy nestavte do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory. Vyvarujte se přímého slunečního světla a míst s nadměrnou prašností.
- > Stanoviště nesmí být v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu, jako je kuchyň nebo sauna, protože vysrážená kondenzovaná voda může vést k poškození přístroje. Přístroj je určen k používání v suchém prostředí a v přiměřeném klimatu a nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě.

- > Pamatujte, že nožičky přístroje by mohly m.j. zanechat barevné otisky na některých površích nábytku. Mezi nábytek a přístroj používejte chránič.
- > Přístroj **DIGITRADIO 1** uchovávejte z dosahu přístrojů, které vytvářejí silné magnetické pole.
- > Na přístroj nepokládejte žádné těžké předměty.
- > Pokud přístroj přenesete z chladného do teplého prostředí, může dojít uvnitř přístroje ke srážení vlhkosti. V takovém případě vyčkejte asi jednu hodinu, než přístroj zapnete.
- > Síťový kabel pokládejte tak, aby přes něj nikdo nemohl zakopnout.
- > Ujistěte se, že síťový kabel nebo napájecí zdroj jsou vždy snadno přístupné, aby bylo možné přístroj rychle odpojit od přívodu elektrické energie!
- > Zásuvka by měla být co možná nejbliž k přístroji.
- > Při připojování do sítě zasuňte síťovou zástrčku zcela do zásuvky.
- > Používejte vhodnou, snadno přístupnou síťovou přípojku a vyvarujte se používání rozdvojovacích zásuvek!

- > Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřými rukama, nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- > Při poruše nebo tvorbě kouře a zápachu z krytu přístroje ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky!
- > Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky, pokud se přístroj nebude delší dobu používat, např. před delší cestou.
- > Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, akumulátor vyjměte.
- > Příliš vysoká hlasitost, především při používání sluchátek, může vést k poškození sluchu.

5 Popis přístroje DIGITRADIO 1

5.1 Obsah dodávky

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda je obsah dodávky kompletní:

- 1x DIGITRADIO 1
- 1x akumulátor
- 1x napájecí zdroj
- 1x USB kabel
- 1x návod k používání


5.2 Zvláštní vlastnosti přístroje DIGITRADIO 1

Součástí přístroje DIGITRADIO 1 je přijímač DAB+/UKW s dále uvedenými funkcemi:

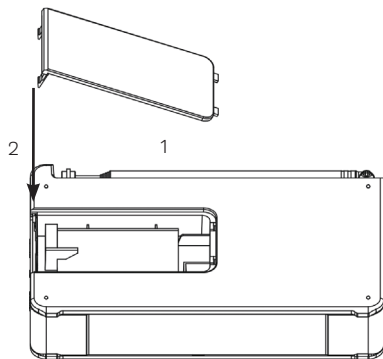
- můžete uložit až 20 DAB+ a 20 stanic FM stanic.
- rádio přijímá na frekvencích **FM 87,5–108 MHz** (analogově) a **DAB+ 174,9–239,2 MHz** (digitálně).
- Přístroj zobrazuje datum a čas.
- Tlačítko pro přímou volbu.
- Dobíjecí akumulátor.

5.3 Příprava přístroje DIGITRADIO 1 k používání

5.3.1 Vložení akumulátoru

- > Otevřete **příhrádku na akumulátor** na zadní straně přístroje tak, že kryt příhrádky zatlačíte ve směru šipky, která je vyražena na straně. Pak kryt sejměte.
 - > Vložte akumulátor do přístroje **DIGITRADIO 1**, dodržte orientaci pozlacených kontaktů k sobě. Posuňte jej pod plastové vodítko uvnitř příhrádky na akumulátor.
-  Akumulátor přístroje **DIGITRADIO 1** lze samostatně zakoupit v obchodě.

- > Nasad'te kryt přihrádky na akumulátor (1) a zavřete jej, zapadne se slyšitelným cvaknutím (2).



- i** Akumulátor se nabíjí, jakmile je přístroj připojen do elektrické sítě. Stav nabití ukazuje symbol baterie na displeji.
- i** Vybitý akumulátor včas vyměňte nebo jej opět dobijte.

5.3.2 Připojení napájení

- > Připojte dodaný USB kabel se síťovým zdrojem a zasuňte **mini USB konektor** do zdířky označené **DC-IN** na straně přístroje **DIGITRADIO 1**. Pak síťový zdroj připojte do elektrické sítě.



Předtím, že napájecí zdroj zapojíte do elektrické zásuvky ve zdi, se ujistěte, že provozní napětí síťového zdroje souhlasí s lokálním napětím v síti.



Po počátečním přivedení síťového napájení se na displeji zobrazí „**TechniSat Digitalradio**“. Pak si můžete zvolit jazyk pro ovládání. Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte některý z dostupných jazyků. Volbu potvrďte stisknutím tlačítka **OK**. Pak se poprvé provede vyhledání stanic přes DAB+. Věnujte pozornost také pokynu v bodu 5.4.1.

5.3.3 Nasměrování teleskopické antény

Počet a kvalita vysílače přijímaných stanic závisí na podmínkách v místě instalace. Pomocí teleskopické antény je možné dosáhnout vynikajícího příjmu.

> Nasměrujte teleskopickou anténu a vytáhněte ji na plnou délku.



Často je důležité přesné nasměrování teleskopické antény, především v okrajových oblastech příjmu vysílání DAB+. Na internetu lze, např. na stránkách „www.digitalradio.de“, rychle zjistit polohu nejbližší položeného stožáru vysílače.



První vyhledávání spust'ete u okna ve směru stožáru vysílače.



Při špatném počasí může být příjem DAB+ možný pouze omezeně.



Během přehrávání stanice se teleskopické antény nedotýkejte. Může dojít k rušení příjmu nebo výpadkům zvuku.

5.3.4 Používání sluchátek

Poškození sluchu!

Neposlouchejte rádio přes sluchátka při vysoké hlasitosti. Může dojít k trvalému poškození sluchu. Před používáním sluchátek nastavte hlasitost přístroje na minimální hlasitost.



Používejte pouze sluchátka s konektorem jack 3,5 milimetru.

- > Konektor sluchátek zasuněte do **zdičky pro sluchátka** na boční straně přístroje. Přehrávání zvuku probíhá nyní výlučně přes sluchátka, reproduktor je ztlumen.
- > Pokud chcete znovu poslouchat přes reproduktory, vytáhněte konektor sluchátek ze zdičky pro sluchátka na přístroji.



Pokud chcete nastavit maximální hlasitost, objeví se krátce před dosažení maximální možné hlasitosti hlášení s upozorněním **[Pozor! Vysoká hlasitost! OK?]**. Hlášení potvrďte stisknutím tlačítka **OK**. Pak můžete hlasitost nastavit na maximální možnou hodnotu. Nastavení bude uloženo do dalšího vypnutí/zapnutí přístroje.

5.4 Obecné funkce zařízení

5.4.1 Zapnutí přístroje

- > Pro zajištění dobrého příjmu DAB+/FM (VKV) prosím zcela vytáhněte anténu, která se nachází na zadní straně přístroje. Viz také bod 5.3.3.
- > Přístroj **DIGITRADIO 1** nejprve připravte k používání podle popisu v bodech 5.3.1 a 5.3.2.
- > Stisknutím tlačítka **Zap/Standby** na horní straně přístroje **DIGITRADIO 1** zapnete.




Po prvním zapnutí musíte nejprve nastavit **[Jazyk]**. Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte některý z dostupných jazyků. **Volbu potvrďte stisknutím tlačítka OK.** Přístroj následně automaticky provede kompletní hledání v režimu DAB. Během prohledávání indikují informace na displeji postup hledání a počet nalezených digitálních stanic. Po skončení vyhledávání stanic se spustí přehrávání prvního programu DAB+.

5.4.2 Vypnutí přístroje


Při provozu ze sítě:

- > Krátkým stisknutím tlačítka **Zap/Standby** můžete přístroj přepnout do pohotovostního režimu. Na displeji se krátce zobrazí upozornění **[Standby]**. Na displeji se zobrazí datum a čas. Jas displeje v pohotovostním režimu můžete nastavit podle popisu v bodu 9.2.
- > Stisknutím a přidržením tlačítka **Zap/Standby** dojde k uvedení přístroje do režimu úspory energie a zobrazení na displeji zhasne. Na displeji se krátce zobrazí upozornění **[Power Off]**.

 Akumulátor se nabíjí v pohotovostním režimu nebo v energeticky úsporném režimu.

Při provozu z akumulátoru:

- > Při provozu z akumulátoru se přístroj vždy vypne po stisknutí tlačítka **Zap/Standby**. Na displeji se krátce zobrazí upozornění **[Power Off]**. Zde se datum a čas nezobrazí.

 Při provozu z akumulátoru není pohotovostní režim k dispozici.

5.4.3 Přepínání režimu DAB+/FM

- > Pomocí tlačítka **DAB/FM** je možné přepínat mezi **DAB+** (digitální rozhlasové vysílání) a **FM**.

5.4.4 Nastavení hlasitosti

- > Hlasitost nastavte pomocí tlačítek **hlasitost +/-**. Nastavená hlasitost se zobrazí na displeji prostřednictvím sloupkového diagramu. Věnujte také pozornost bodu 5.3.4 pro používání s připojením sluchátek.

5.4.5 Displej

V závislosti na zvolené funkci a možnosti jsou na **displeji** zobrazeny tyto informace:

Název stanice,
frekvence, název
nabídky

Informace na
displeji, možnosti
menu, hlasitost



Stav nabití
akumulátoru

5.4.6 Zobrazení údajů na displeji

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte vnořenou nabídku **[Display]**. Pak stiskněte tlačítko **OK**. Pomocí tlačítek ◀, ▶ a **OK** zvolte možnost zobrazení. Máte možnost nechat si zobrazit tyto informace:

V režimu **DAB+** (zvolená funkce je označena „*“):

[průběžný text] (souvislý text s doplňujícími informacemi, které poskytuje m.j. rozhlasová stanice), **[síla signálu]**, **[typ programu]**, **[ensemble]**, **[frekvence]**, **[kvalita signálu]**, **[přenosová rychlost a kodek]**, **[čas]** a **[datum]**.

V režimu **FM/VKV**(zvolená funkce je označena „*“):

[text stanice] (pokud je vysílán), **[typ programu]** (PTY), **[Ps]** (název programové služby nebo název stanice nebo frekvence), **[audio informace]**, **[čas]** a **[datum]**.




- > Stiskněte tlačítko **MENU** pro ukončení nastavení a pro přechod zpět na zobrazení přehrávání.

6 Ovládání nabídek

Pomocí menu se dostanete ke všem funkcím a nastavením přístroje **DIGITRADIO 1**.

Nabídky se prochází pomocí tlačítek **MENU**, ◀, ▶ a **OK**.

Menu je rozděleno do vnořených nabídek a podle typu režimu (DAB+ nebo FM) obsahuje různé položky nabídky, resp. funkce, které je možné aktivovat. Pokud chcete nabídku otevřít, stačí krátce stisknout tlačítko **MENU**. Pokud chcete přejít do vnořených nabídek, stiskněte nejprve tlačítka ◀ nebo ▶ pro zobrazení vnořené nabídky a pak stiskněte tlačítko **OK** pro otevření vnořené nabídky. Hvězdička (*) označuje aktuální výběr.

-  Zavření nabídky: Několikrát stiskněte tlačítko **MENU** (v závislosti na tom, ve které vnořené nabídce se nacházíte), dokud nebude znovu zobrazeno aktuální rozhlasové vysílání.
-  Nastavení se uloží až po stisknutí tlačítka **OK**. Pokud namísto toho stisknete tlačítko **MENU**, nebudou nastavení převzata a uložena (tlačítko **MENU** zde přebírá funkci tlačítka „Zpět“).
-  **Funkce** a tlačítka, která je nutné stisknout, jsou v tomto návodu k používání zobrazena **tučně**. Informace na displeji v **[hranatých závorkách]**.



Některé texty (např. položky nabídek, informace o stanici) mohou být pro zobrazení na displeji příliš dlouhé. Tyto se pak po nějaké době zobrazí jako probíhající text.

7 Funkce DAB+ (Digital Radio)

7.1 Co je DAB+

DAB+ je nový digitální formát, díky kterému můžete poslouchat jasný a čistý zvuk bez šumu. Na rozdíl od běžných analogových rozhlasových stanic je u DAB+ vysíláno několik stanic na stejné frekvenci. Ty jsou označovány jako ensemble nebo multiplex. Ensemble se skládá z rozhlasové stanice a několika servisních komponent nebo datových služeb, které jsou rozhlasovými stanicemi vysílány individuálně. Informace například na stránkách <http://www.digitalradiodab.cz/>.

7.1.1 Komprimace dat

Digitální rádio zde využívá funkce lidského sluchu. Lidský sluch nedokáže vnímat zvuky, které jsou pod určitou minimální úrovní. Údaje, které se nacházejí pod touto tzv. dolní mezí slyšitelnosti, je tak možné vyfiltrovat. To je možné díky tomu, že v digitálním datovém toku je ke každé informační jednotce uložena také příslušná relativní hlasitost vůči ostatním jednotkám. Ve zvukovém signálu jsou navíc při určité mezní hodnotě tišší

podíly překrývány těmi hlasitějšími. Všechny zvukové informace v hudebním díle, které spadají pod tzv. maskovací práh, mohou být z přenášeného signálu vyfiltrovány. Toto vede ke snížení objemu dat přenášeného datového toku bez znatelného rozdílu zvuku pro posluchače (postup HE AAC v2 jako doplňující způsob kódování pro DAB+).

7.1.2 Audio Stream

Zvukové streamy jsou u digitálního rádia nepřetržité datové toky, které obsahují MPEG 1 Audio Layer 2 Frames a zobrazují tak akustické informace. Díky tomu je možné přenášet obvyklé rozhlasové programy a přehrávat je na straně příjemce. Digitální rozhlas vám přináší nejen rádio ve vynikající kvalitě zvuku, ale také další informace. Tyto se mohou týkat přehrávaného programu nebo být na něm nezávislé (např. zprávy, počasí, doprava, tipy).





7.2 Příjem DAB+ (Digital Radio)

> Stiskněte tlačítko **DAB+/FM** a držte jej, dokud se na displeji nezobrazí **[DAB]**.



Pokud se DAB+ spouští poprvé, provede se kompletní vyhledávání stanic. Po skončení prohledávání se spustí přehrávání první stanice podle abecedního pořadí.

7.2.1 Spuštění úplného vyhledávání

-  Automatické prohledávání **Kompletní hledávání** skenuje všechny kanály DAB+ pásmo III a najde tak všechny stanice, které jsou v oblasti příjmu vysílány.
-  Po skončení prohledávání se spustí přehrávání první stanice podle abecedního pořadí.
- > Pokud chcete spustit úplné prohledávání, otevřete nabídku stisknutím tlačítka **MENU** a pomocí tlačítek ◀, ▶ a **OK** vyberte položku nabídky **[Kompletní hledání]**.
- > Na displeji se zobrazí **[Vyhledávání...]**.
-  Během vyhledávání se zobrazí ukazatel průběhu a počet nalezených stanic.
-  Pokud nebude nalezena žádná stanice, zkontrolujte teleskopickou anténu a v případě potřeby změňte místo umístění přístroje (bod 5.3.3 / 3.2.1).

7.2.2 Volba vysílací stanice

- > Pokud chcete zvolit některou ze stanic **DAB+**, stiskněte tlačítko ◀ nebo ▶ a výběr stanice potvrďte tlačítkem **OK**.

7.2.3 Uložení vysílací stanice DAB+ do paměti




Do programové paměti je možné uložit až 20 stanic DAB+.

- > Nejprve si vyberte požadovanou stanici (viz bod 7.2.2).
- > Pokud chcete tuto stanici uložit do místa v paměti, **přidrže**te během přehrávání stisknuté tlačítko **FAV**. Pak si pomocí tlačítek ◀, ▶ zvolte místo pro uložení stanice (1...20). Stiskněte tlačítko **OK** pro uložení.
- > Pro uložení další stanice tento postup opakujte.



Stanici, která byla uložena na **paměťové místo FAV 1**, je možné vyvolat také pomocí **tlačítka pro přímý výběr**.

7.2.4 Vyvolání stanice DAB+ z paměti

- > Pokud chcete spustit rozhlasovou stanici, kterou jste uložili do paměti FAV, stiskněte **krátce** tlačítko **FAV** a pomocí tlačítek ◀, ▶ vyberte paměťové místo (1...20). Stiskněte tlačítko **OK** pro přehrávání stanice.
-  Pokud není na zvoleném místě v paměti uložena žádná stanice, na displeji se zobrazí **[(prázdné)]**.

7.2.5 Přepsání/smazání uloženého místa v paměti

> Jednoduše uložte novou stanici podle popisu do paměťového místa.



Při obnovení výrobního nastavení budou všechna místa v paměti vymazána.

7.2.6 Síla signálu

> Krátce stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Displej]** a stiskněte tlačítko **OK**.

> Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Síla signálu]** a stiskněte tlačítko **OK**.

> Nabídku opustíte opakovaným stisknutím tlačítka **MENU**.

> Na displeji se zobrazí síla signálu pomocí sloupkového diagramu.



Stanice, jejichž signál leží pod požadovanou minimální úroveň, nevysílají dostatečný signál. V případě potřeby nasměrujte teleskopickou anténu tak, jak je popsáno v bodu 5.3.3.

7.2.7 Manuální nastavení

Tento bod nabídky se používá ke kontrole kanálů pro příjem a je možné jej použít k nasměrování antény.

- > Krátce stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Manuální nastavení]** a stiskněte tlačítko **OK**.
- > Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ a **OK** vyberte kanál (5A až 13F). Nyní se na displeji zobrazí síla jeho signálu. Pokud na nějakém kanálu přijímáte stanici přes DAB+, zobrazí se ensemble této stanice. Anténu je nyní možné nasměrovat na maximální sílu signálu.



Stanice, jejichž signál leží pod požadovanou minimální úrovní, nevysílají dostatečný signál. V případě potřeby nasměrujte teleskopickou anténu tak, jak je popsáno v bodu 5.3.3.

7.2.8 Upravení hlasitosti (DRC)

V položce nabídky Upravení hlasitosti se nastavuje kompresní poměr, který vyrovnává kolísání dynamiky a s tím spojené odchylky hlasitosti.

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Nastavení hlasitosti]**.
- > Stiskněte tlačítko **OK**.
- > Pomocí ◀ nebo ▶ zvolte kompresní poměr:
 - DRC vysoké** - vysoká komprese
 - DRC nízké** - nízká komprese
 - DRC vyp** - komprese vypnuta.
- > Potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.

7.2.9 Odstranění neaktivních stanic

Tato položka nabídky se používá k odstranění starých a již nevysílaných stanic ze seznamu.





- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Odstranit neaktivní stanice]**.
- > Stiskněte tlačítko **OK**.

Zobrazí se dotaz **[Vyprázdnit]**, zda se mají neaktivní stanice odstranit.

- > Pomocí ◀ zvolte ▶ položku **[Ano]** a potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.

8 Vysílání FM (VKV)

8.1 Zapnutí rádia na FM

- > Stisknutím tlačítka **DAB/FM** přejdete do režimu **FM**.
- > Na displeji se zobrazí **[FM]**.
-  Při prvním zapnutí je nastavena frekvence 87,5 MHz.
-  Pokud jste již nějakou stanici nastavili nebo uložili, bude rádio přehrávat naposledy zvolenou stanici.
-  U stanic s vysílání RDS se zobrazí název stanice.
-  Chcete-li zlepšit příjem, nasměrujte teleskopickou anténu (bod 5.3.3).

8.2 Příjem FM (VKV) s informacemi RDS

RDS je způsob přenosu dalších informací o vysílacích stanicích FM. Rozhlasové stanice pomocí RDS vysílají například název stanice nebo typ programu. Tyto se zobrazí na displeji. Přístroj může zobrazovat informace z RDS: **RT** (text), **PS** (název stanice), **PTY** (typ programu).

8.3 Automatické vyhledávání stanic

- > Pro automatické spuštění vyhledávání následující stanice s dostatečným signálem přidrže déle (2 až 3 sekundy) stisknuté tlačítko ◀ nebo ▶.
- > Alternativně můžete také stisknout tlačítko **OK**.



Když bude nalezena FM stanice s dostatečně silným signálem, vyhledávání se zastaví a spustí se přehrávání této stanice. Pokud je přijímána stanice s RDS, zobrazí se název stanice a případně text, který stanice vysílá.



Pro nastavení slabších stanic použijte prosím manuální vyhledávání stanic.

8.4 Manuální vyhledávání stanic

- > Pokud chcete nastavit požadovanou stanici nebo frekvenci, stiskněte několikrát krátce tlačítka ◀ nebo ▶.



Na displeji se zobrazí frekvence v krocích po 0,05 MHz.

8.5 Nastavení vyhledávání

V tomto bodě nabídky je možné nastavit citlivost vyhledávání.

- > Stiskněte tlačítka **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Nastavení vyhledávání]** a stiskněte tlačítka **OK**.
- > Zvolte, zda se má vyhledávání zastavit pouze u stanic se silným signálem **[Pouze silné stanice]**, nebo u všech stanic (také u stanic se slabým signálem) **[Všechny stanice]**.




Při nastavení **Všechny stanice** se automatické vyhledávání zastaví u každé dostupné vysílací stanice. To může vést k tomu, že stanice se slabým signálem budou přehrávány se šuměním. Při prvním spuštění přístroje a po obnovení výrobního nastavení je přednastavena položka nabídky **[Všechny stanice]**.

8.6 Nastavení zvuku

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Nastavení zvuku]**.
- > Stiskněte tlačítko **OK**.
- > Pomocí ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Stereo možné]** nebo **[Pouze mono]** pro nastavení stereofonního přehrávání (možné pouze při poslechu přes sluchátka), nebo pouze monofonní přehrávání při slabém příjmu FM.
- > Potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.

8.7 Uložení vysílací stanice FM do paměti

-  Do programové paměti je možné uložit až 20 stanic z rozsahu FM.
- > Nejprve nastavte požadovanou vysílací frekvenci (bod 8.3, 8.4)
- > Pokud chcete tuto stanici uložit do místa v paměti, **přidrže**te během přehrávání stisknuté tlačítko **FAV**. Pak si pomocí tlačítek ◀, ▶ zvolte místo pro uložení stanice (1...20). Stiskněte tlačítko **OK** pro uložení.
- > Pro uložení další stanice tento postup opakujte.



Stanici, která byla uložena na **paměťové místo FAV 1**, je možné vyvolat také pomocí **tlačítka pro přímý výběr**.

8.8 Vyvolání vysílací stanice FM z paměti

> Pokud chcete spustit rozhlasovou stanici, kterou jste uložili do paměti FAV, stiskněte krátce tlačítko **FAV** a pomocí tlačítek ◀, ▶ vyberte paměťové místo (1...20). Stiskněte tlačítko **OK** pro přehrávání stanice.



Pokud jste do zvoleného místa v paměti neuložili žádnou stanici, na displeji se zobrazí **[(prázdné)]**.

8.9 Přepsání/smazání uloženého místa v paměti

> Jednoduše uložte novou stanici podle popisu do příslušného paměťového místa.



Při obnovení výrobního nastavení budou všechna místa v paměti vymazána.


9. Systémová nastavení

Všechna nastavení popsaná v tomto bodu platí stejně pro režim DAB+ i FM.

9.1 Nastavení data a času

9.1.1 Manuální nastavení času/data

Podle toho, jak je nastavena aktualizace času (bod 9.1.2), musíte čas a datum nastavit manuálně.

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku [**Čas**].
 - > Stiskněte tlačítko **OK**.
 - > Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku [Nastavení času/data] a stiskněte tlačítko **OK**.
 - > První číslice (hodiny) času blikají a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ je můžete změnit.
-  Tlačítkem ▶ se hodnota zvyšuje, tlačítkem ◀ se hodnota snižuje.
- > Pro převzetí nastavení stiskněte tlačítko **OK**.

- > Poté začnou blikat další číslice (minuty) zobrazení času a ty můžete také změnit dříve popsáním způsobem.
- > Po každém dalším nastavení stiskněte tlačítko **OK**, abyste přešli k dalšímu nastavení.
- > Dříve popsáním způsobem pokračujte s nastavením data.
- > Po skončení všech nastavení a posledním stisknutí tlačítka **OK** se na displeji zobrazí **[Čas uložen]**.

9.1.2 Aktualizace času

V této vnořené nabídce můžete nastavit, zda se má aktualizace času provádět automaticky přes DAB+ nebo FM (UKW), nebo zda jej chcete zadávat manuálně (bod 9.1.1).

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Čas]**.
- > Stiskněte tlačítko **OK**.
- > Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Aktualizace času]** a stiskněte tlačítko **OK**.

- > Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ a **OK** zvolte následující možnosti:

[Všechny zdroje] (aktualizace přes DAB+ a FM)

[Aktualizace z DAB] (aktualizace pouze přes DAB+)

[Aktualizace z FM] (aktualizace pouze přes VKV)

[Žádná aktualizace] (čas/datum se musí zadat manuálně, viz bod 9.1.1.)

9.1.3 Nastavení formátu času

Ve vnořené nabídce **Nastavení 12/24 hod.** můžete aktivovat 12 nebo 24hodinový formát.

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Čas]**.

- > Stiskněte tlačítko **OK**.

- > Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku [Nastavení 12/24 hod.] a stiskněte tlačítko **OK**.

- > Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte jednu z následujících možností:

[Nastavit 24 hod.]

[Nastavit 12 hod.]

- > Pro převzetí stiskněte tlačítko **OK**.

9.1.4 Nastavení formátu data

Ve vnořené nabídce **Nast. formát data**. můžete stanovit formát zobrazení data.

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Čas]**.
- > Stiskněte tlačítko **OK**.
- > Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Nastavení formátu data]** a stiskněte tlačítko **OK**.
- > Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte jednu z následujících možností:
 - [DD-MM-RRRR]** (den, měsíc, rok)
 - [MM-DD-RRRR]** (měsíc, den, rok)
- > Pro převzetí stiskněte tlačítko **OK**.

9.2 Jas displeje

Můžete nastavit jas displeje jak pro používání, tak pro pohotovostní režim (Standby, k dispozici pouze v případě, že je rádio zapojené do elektrické sítě).

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Jas]**.
- > Stiskněte tlačítko **OK**.
- > Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ a následně stisknutím tlačítka **OK** vyberte jednu z následujících funkcí:

[Provoz] reguluje jas v normálním zapnutém stavu. Zde můžete vybírat ze stupňů jasu **[vysoký]**, **[střední]** a **[nízký]**. Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte stupeň jasu a stiskněte tlačítko **OK** pro uložení. Nastavení platí jak pro síťový provoz, tak pro provoz na akumulátor.

[Standby] reguluje jas v pohotovostním režimu (relevantní pouze v případě, že je rádio zapojené do elektrické sítě). Zde můžete vybírat ze stupňů jasu **[vysoký]**, **[střední]** a **[nízký]**. Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte stupeň jasu a stiskněte tlačítko **OK** pro uložení.

[Auto stmívání] automaticky ztlumí displej (při zvolení možnosti **[Zap]**) po 10 sekundách bez ovládání rádia na hodnotu jasu **nízký**. Pokud zvolíte možnost **[Vyp]**, svítí displej trvale s jasem, který je nastavený v části **[Provoz]**. Pro uložení nastavení stiskněte tlačítko **OK**.



Pro **provoz na akumulátor** jsou relevantní pouze nastavení **Provoz** a **Auto stmívání**. Režim **Standby** (po vypnutí se na displeji zobrazí datum a čas) je dostupný pouze v případě, že je přístroj zapojený do elektrické sítě.

9.3 Jazyk

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Jazyk]**.
- > Stiskněte tlačítko **OK**.
- > Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte některý z dostupných jazyků. Volbu potvrďte stisknutím tlačítka **OK**.

9.4 Výrobní nastavení

Pokud změníte umístění přístroje, například při stěhování, může dojít k tomu, že uložené stanice již nebude možné přijímat. Obnovením na **výrobní nastavení** můžete v takovém případě odstranit všechny uložené stanice a pak spustit nové vyhledávání stanic.

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Výrobní nastavení]**. Stiskněte tlačítko **OK**.
- > Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte pro obnovení výrobních nastavení položku **[Ano]** a stiskněte tlačítko **OK**.



Všechny dříve uložené stanice budou odstraněny. Přístroj se nyní nachází ve stavu při dodání.




- > Na displeji se zobrazí **[Restart...]** a přístroj začne výběrem jazyka **[Jazyk]**. Pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte některý z dostupných jazyků. Volbu potvrďte stisknutím tlačítka **OK**. Přístroj následně automaticky provede kompletní hledání v režimu DAB. Během prohledávání indikují informace na displeji postup hledání a počet nalezených digitálních stanic. Po skončení vyhledávání stanic se spustí přehrávání první programu DAB+.

9.5 Verze SW

V části Verze SW můžete zjistit aktuálně nainstalovanou verzi softwaru.

- > Stiskněte tlačítko **MENU** a pomocí tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte položku **[Verze SW]**.
- > Stiskněte tlačítko **OK**. Zobrazí se aktuální verze softwaru.

10 Čištění

-  Aby nedošlo ke vzniku nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nesmí se přístroj čistit mokrým hadrem, ani pod tekoucí vodou. Před čištěním vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky a přístroj vypněte!
-  Není povoleno používat žádné drátěnky, abrazivní prostředky nebo rozpouštědla, jako je alkohol nebo benzín.
-  Nepoužívejte žádné z následujících látek: slaná voda, insekticidy, rozpouštědla s obsahem chlóru nebo kyseliny (chlorid amonný).



Kryt přístroje očistěte měkkým hadříkem navlhčeným vodou. Nepoužívejte alkohol, ředidla a jiné, mohlo by dojít k poškození povrchu přístroje.



Displej čistěte pouze měkkým bavlněným hadříkem. V případě potřeby použijte bavlněný hadřík s malým množstvím nealkalického, zředěného mýdlového roztoku na bázi vody nebo alkoholu.



Bavlněným hadříkem jemně otřete povrch přístroje.

11 Odstraňování chyb

Pokud přístroj nepracuje správně, zkontrolujte jej podle následující tabulky.

Příznaky	Možná příčina/odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Přístroj není připojen k napájení. Připojte správně napájecí zdroj do zásuvky a do přístroje. Akumulátor nabijte.
Není slyšet žádný zvuk.	Zvyšte hlasitost.
Displej se nezapne.	Odpojte přístroj od elektrické sítě / na krátkou dobu vyjměte akumulátor a přístroj opět připojte k napájení.
Příjem přes DAB+/FM je špatný.	Zcela vytáhněte anténu. Změňte polohu antény nebo přístroje DIGITRADIO 1 .
Přístroj nelze ovládat.	Odpojte přístroj od elektrické sítě / na krátkou dobu vyjměte akumulátor a přístroj opět připojte k napájení.

Pokud se vám závadu nepodařilo odstranit ani po popsanych kontrolách, obraťte se prosím na technickou horkou linku.

12 Technické údaje / pokyny výrobce

Technické změny a omyly vyhrazeny.

Způsoby příjmu	DAB/DAB+, FM
Napájení elektrickým proudem	Příkon: 100-240 V, 50/60 Hz / DC výstup: 5V, 1A
Akumulátor	3,7 V/1050 mAh Li-Ion, nabíjecí proud max. 500 mA Doba používání z akumulátoru až 10 hodin (reproduktory, střední hlasitost).
Frekvence	FM: 87,5-108MHz DAB/DAB+: 174-240MHz
Displej	OLED
Spotřeba proudu	v provozu: 6 W (s napájecím zdrojem a nabitím akumulátoru) v provozu typicky: 1 W (50 % hlasitost, bez nabití akumulátoru) Pohotovostní režim: < 0,4 W Vypnutí: < 0,3 W Vypnutí při provozu na baterie: < 0,3 mW
Výstupní zvukový výkon	1W RMS
Hmotnost	272 g
Rozměry (ŠxVxH)	15,6 cm x 9,2 cm x 3,34 cm

13 Poznámky

NEU

DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG BEQUEM DIGITAL AUF IHREM TABLET ODER SMARTPHONE LESEN UND ARCHIVIEREN



InfoDesk

Jetzt mit der neuen InfoDesk App von TechniSat

Jetzt kostenfrei für iOS und Android



www.technisat.de



Jetzt kostenfrei
herunterladen
(einfach QR-
Code scannen
und herunter-
laden)

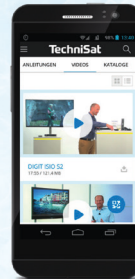
S&P&S



Betriebs-
anleitungen



Kataloge/
Prospekte



Informative
Videos

Návod na obsluhu

DIGITRADIO 1

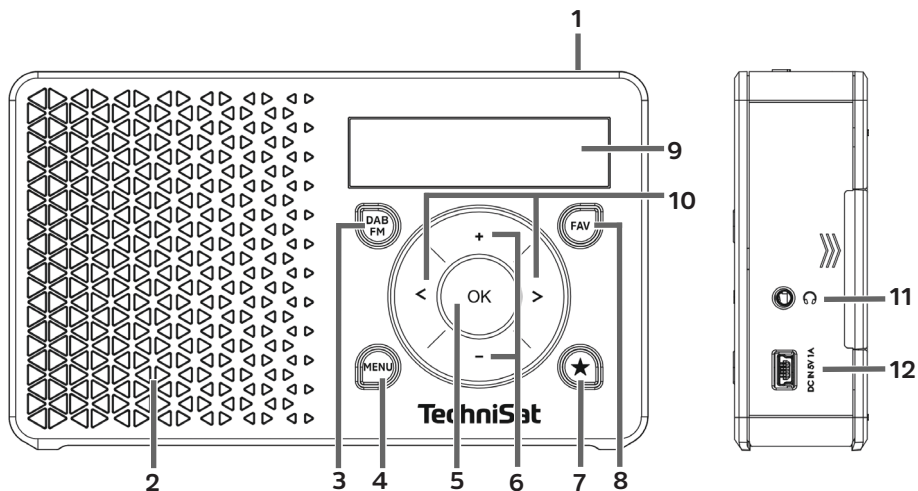
Prenosné rádio DAB+/UKV



TechniSat

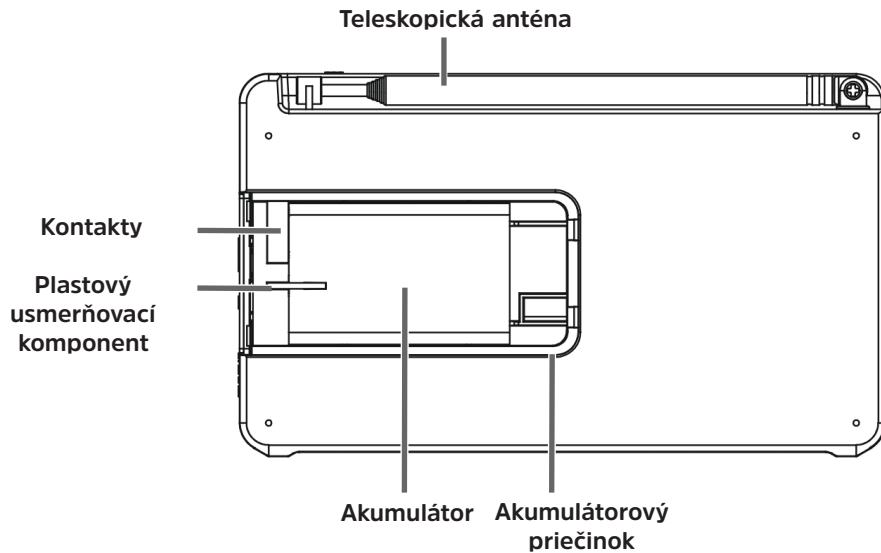
1 Zobrazenia

1.1 Pohľad spredu a z boku



- 1 **Zap./pohotovostný režim** (hore)
- 2 **Reproduktor** (mono)
- 3 **DAB/FM** tlačidlo na zmenu režimu
- 4 **MENU** na otvorenie menu
- 5 **OK** tlačidlo na potvrdzovanie
- 6 **Hlasitosť +/-**, dve tlačidlá (hlasno/ticho)
- 7 **Tlačidlo priamej voľby**
- 8 **FAV** tlačidlo
- 9 **Displej**
- 10 **◀/▶** výberové tlačidlá
- 11 **Konektor na slúchadlá** (3,5 mm kolík)
- 12 **DC-IN USB konektor** na externé napájanie prúdom

1.2 Pohľad zozadu



2 Obsah

1	Zobrazenia	2
1.1	Pohľad spredu a z boku	2
1.2	Pohľad zozadu	4
2	Obsah	5
3	Úvod	8
3.1	Cieľová skupina tohto návodu na obsluhu	8
3.1.1	Použitie v súlade s účelom	9
3.2	Dôležité upozornenia	9
3.2.1	Bezpečnosť	10
3.2.2	Likvidácia	15
3.2.3	Právne upozornenia	19
3.2.4	Servisné upozornenia	21
4	Inštalácia prístroja	22
5	Popis prístroja DIGITRADIO 1	25
5.1	Rozsah dodávky	25
5.2	Špeciálne vlastnosti prístroja DIGITRADIO 1	25
5.3	Príprava prístroja DIGITRADIO 1 na prevádzku	26

5.3.1	Vloženie akumulátora	26
5.3.2	Pripojenie sieťového adaptéra	28
5.3.3	Nasmerovanie teleskopickej antény	29
5.3.4	Použitie slúchadiel.	30
5.4	Všeobecné funkcie prístroja.	31
5.4.1	Zapnutie prístroja	31
5.4.2	Vypnutie prístroja	32
5.4.3	Prepnutie režimov DAB+/FM.	33
5.4.4	Nastavenie hlasitosti.	33
5.4.5	Displej	33
5.4.6	Navolenie zobrazení na displeji.	34
6	Obsluha menu	35
7	Funkcia DAB+ (digitálne rádio)	36
7.1	Čo je to DAB+	36
7.1.1	Komprimovanie dát.	36
7.1.2	Audio stream	37
7.2	Príjem DAB+ (digitálne rádio)	37
7.2.1	Vykonanie kompletného vyhľadávania.	38
7.2.2	Výber stanice	38
7.2.3	Uloženie DAB+ stanice na miesto v pamäti	39
7.2.4	Navolenie DAB+ stanice z miesta v pamäti.	39

7.2.5	Prepísanie/zmazanie uloženého programového miesta	40
7.2.6	Sila signálu	40
7.2.7	Manuálne nastavenie	41
7.2.8	Nastavenie hlasitosti (DRC)	41
7.2.9	Mazanie neaktívnych staníc	42
8	Prevádzka FM (UKV)	43
8.1	Zapnutie rádiovkej prevádzky UKV	43
8.2	Príjem FM (UKV) s informáciami RDS	44
8.3	Automatické vyhľadávanie staníc	44
8.4	Manuálne vyhľadávanie staníc	45
8.5	Nastavenie vyhľadávania	45
8.6	Nastavenie zvuku	46
8.7	Uloženie UKV stanice na miesto v pamäti	46
8.8	Navolenie UKV stanice z miesta v pamäti	47
8.9	Prepísanie/zmazanie uloženého programového miesta	47
9	Systémové nastavenia	48
9.1	Nastavenia času a dátumu	48
9.1.1	Manuálne nastavenie času/dátumu	48
9.1.2	Aktualizácia času	49
9.1.3	Nastavenie formátu času	50
9.1.4	Nastavenie formátu dátumu	51

9.2	Jas displeja	52
9.3	Jazyk	53
9.4	Výrobné nastavenia	54
9.5	Verzia softvéru	55
10	Čistenie	55
11	Odstraňovanie chýb	57
12	Technické údaje/upozornenia výrobcu	58
13	Poznámky	59

3 Úvod

Tento návod na obsluhu vám pomôže pri bezpečnom používaní rádiového prístroja, ktorý sa ďalej v návode nazýva DIGITRADIO alebo prístroj, v súlade s jeho účelom.

3.1 Cieľová skupina tohto návodu na obsluhu

Návod na obsluhu je určený každému, kto bude prístroj inštalovať, obsluhovať, čistiť alebo likvidovať.

3.1.1 Použitie v súlade s účelom

Prístroj bol vyvinutý na prijímanie vysielania DAB+/UKV rádiových staníc. Prístroj je koncipovaný na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

3.2 Dôležité upozornenia

Žiadame vás o dodržiavanie nižšie uvedených upozornení, aby ste čo možno najviac znížili bezpečnostné riziká, riziká poškodenia prístroja, ako aj konali v súlade s environmentálnymi požiadavkami.

Bezpečnostné pokyny si starostlivo prečítajte a uchovajte na neskoršiu konzultáciu alebo pre prípad otázok. Vždy dodržiavajte všetky výstrahy a upozornenia uvedené v tomto návode na obsluhu a na zadnej strane prístroja.



Pozor – Označuje dôležité upozornenie, ktoré musíte bezpodmienečne dodržať, aby ste predišli poškodeniu prístroja, strate/zneužitiu údajov alebo neželanej prevádzke.



Tip – Označuje upozornenie k opisovanej funkcii, ako aj k súvisiacej funkcii, ktorú treba príp. vziať do úvahy, s upozornením na príslušný bod návodu.

3.2.1 Bezpečnosť

Skôr než uvediete prístroj **DIGITRADIO 1** do prevádzky, mali by ste si pre vlastnú bezpečnosť prečítať bezpečnostné opatrenia. Výrobca nepreberá žiadne ručenie za škody, ktoré vzniknú neodbornou manipuláciou a nedodržaním bezpečnostných opatrení.



Prístroj nikdy neotvárajte!
Dotyk s dielmi vedúcimi napätie je život ohrozujúci!



Prípadný nevyhnutný zásah smie vykonávať len vyškolený personál.



Prístroj môže byť prevádzkovaný len v miernej klíme.



Pri dlhšej preprave v studených podmienkach a následnom prenesení do teplých priestorov prístroj ihneď nezapínajte, ale vyčkajte, kým sa teplota prístroja prispôsobí teplote v miestnosti.



Prístroj nevystavujte kvapkajúcej ani striekajúcej vode. Ak do prístroja prenikne voda, vypnite ho a skontaktujte servisné pracovisko.



Prístroj nevystavujte zdrojom tepla, ktoré prístroj zahrievajú dodatočne k bežnej prevádzke.



Pri búrke prístroj odpojte z elektrickej siete. Prepätie by ho mohlo poškodiť.











V prípade zjavnej poruchy prístroja, vzniku zápachu alebo dymu, výrazného chybného fungovania alebo poškodenia tela prístroj vypnite a skontaktujte servisné pracovisko.









Prístroj sa smie pomocou sieťového adaptéra pripájať iba na sieťové napätie 100V – 240V~, 50/60 Hz.













Prístroj sa nikdy nepokúšajte prevádzkovať s iným napätím.

-  Siet'ový adaptér sa smie do siete pripojiť až po predpisovom ukončení inštalácie.
-  Ak je siet'ový adaptér chybný, resp. ak prístroj vykazuje iné poškodenia, nesmie sa uvádzať do prevádzky.
-  Pri odpájaní siet'ového adaptéra zo zásuvky ho vyťahujte za zástrčku, nie za kábel.
-  Prístroj neprevádzkujte v blízkosti vaní, bazénov ani zdrojov striekania vody.
-  Pokazený prístroj sa nikdy nepokúšajte opraviť sami. Vždy sa obráťte na naše pracovisko služieb zákazníkom.
-  Do vnútra prístroja nesmú zapadnúť žiadne cudzie telesá, napr. ihly, mince atď'. Prípojných kontaktov sa nikdy nedotýkajte kovovými predmetmi ani prstami. Môže to spôsobiť skrat.
-  Na prístroj sa nesmú pokladať žiadne otvorené zdroje ohňa, napr. horiace sviečky.
-  Tento prístroj nikdy nedovoľte používať deťom bez dozoru.

-  Prístroj je aj vo vypnutom stave/pohotovostnom režime zapojený do elektrickej siete. Ak prístroj po dlhšiu dobu nebudete používať, vyťahnite jeho sieťový adaptér zo zásuvky. Ťahajte iba za zástrčku, nie za kábel.
-  Hudbu ani rádio nepočúvajte pri vysokej hlasitosti. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie sluchu.
-  Tento prístroj nie je určený na to, aby ho obsluhovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami a osoby s nedostatkom skúsenosti a/alebo vedomostí s výnimkou prípadu, ak boli o používaní prístroja poučené osobou zodpovednou za bezpečnosť alebo od nej k tomu dostali pokyny.
-  Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
-  Na prístroji je zakázané vykonávať akékoľvek prestavby.
-  Poškodené prístroje, napr. poškodené diely príslušenstva, sa viac nesmú používať.


Manipulácia s akumulátormi

-  Zohľadnite, že akumulátory nepatria do rúk deťom. Deti by si akumulátory mohli vložiť do úst a prehltnúť ich. To im môže spôsobiť závažné poškodenie zdravia. V takomto prípade okamžite vyhľadajte lekársku pomoc! Preto akumulátory skladujte na mieste, ktoré je pre malé deti nedostupné.
-  Prístroj prevádzkujte iba s akumulátorom schváleným na použitie s ním.
-  Bežné batérie sa nesmú dobíjať. Akumulátory sa nesmú opätovne oživovať prostredníctvom iných prostriedkov, nesmú sa rozoberať, zohrievať ani hádzať do otvoreného ohňa (Nebezpečenstvo výbuchu!).
-  Pred vložením vyčistite kontakty akumulátora aj prístroja.
-  Pri nesprávne vloženom akumulátore hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
-  Akumulátory nahrádzajte iba akumulátormi správneho typu so správnym číslom modelu.
-  Pozor! Akumulátory nevystavujte žiadnym extrémnym podmienkam.
-  Neodkladajte ich na vykurovacie telesá ani ich nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu!

-  Vytečené alebo poškodené akumulátory môžu pri dotyku s pokožkou spôsobiť jej poleptanie. V danom prípade použite vhodné ochranné rukavice. Batériový priedoch vyčistite suchou handričkou.
-  Ak prístroj dlhšiu dobu nebudete používať, vyberte z neho akumulátor.

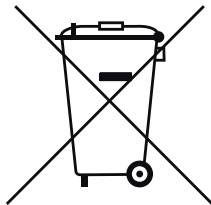
3.2.2 Likvidácia

Balenie prístroja pozostáva výlučne z recyklovateľných materiálov. Vráťte ich náležite roztriedené opäť do „duálneho systému“. Tento výrobok nesmie byť po ukončení životnosti zlikvidovaný ako bežný domáci odpad, ale musí byť odovzdaný do zberného recyklačného strediska pre elektrické a elektronické prístroje.

Na toto upozorňuje aj označenie  na výrobku, používateľskej príručke alebo na balení výrobku. Materiály sa dajú opätovne použiť v súlade s ich označením. Opätovným použitím, zhodnotením materiálov alebo iným spôsobom využitia starých prístrojov významne prispějete k ochrane nášho životného prostredia.



O príslušnom zbernom stredisku sa informujte u miestnej samosprávy. Dbajte na to, aby sa prázdne batérie/akumulátory ako aj elektronický šrot nedostali do domáceho odpadu, ale likvidujte ich podľa určenia (spätný príjem v špecializovanom obchode, triedený odpad).



Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré majú škodlivý vplyv na zdravie a životné prostredie. Batérie/akumulátory podliehajú európskej smernici 2006/66/ES. Nesmú sa likvidovať cestou bežného domového odpadu.



Upozornenia k likvidácii:

Likvidácia obalu:

Váš nový prístroj bol cestou k vám chránený svojím obalom. Všetky použité materiály sú environmentálne a recyklovateľné. Pridajte sa aj vy a obal zlikvidujte environmentálne. O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa môžete informovať u svojich komunálnych likvidačných služieb.




Nebezpečenstvo udusenía! Obaly a ich časti nedávajte deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía fóliami a inými obalovými materiálmi.

Likvidácia prístroja:

Staré prístroje nie sú bezcenný odpad. Ich environmentálnou likvidáciou možno opätovne získať cenné suroviny. Informujte sa na správnom oddelení svojho mesta alebo obce o možnostiach environmentálnej a správnej likvidácie prístroja. Pred likvidáciou prístroja z neho najskôr odstráňte batérie/akumulátory.



Tento prístroj je označený v súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). 



Tento výrobok nesmie byť po ukončení životnosti zlikvidovaný ako bežný domáci odpad, ale musí byť odovzdaný do zberného recyklačného strediska pre elektrické a elektronické prístroje. Na toto upozorňuje aj označenie na výrobku, používateľskej príručke alebo na balení výrobku. Materiály sa dajú opätovne použiť v súlade s ich označením. Opätovným použitím, zhodnotením materiálov alebo iným spôsobom využitia starých prístrojov významne prispějete k ochrane nášho životného prostredia.



Dôležité upozornenie k likvidácii batérií/akumulátorov: Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré majú škodlivý vplyv na životné prostredie. Batérie/akumulátory preto bezpodmienečne likvidujte v súlade s platnými zákonnými ustanoveniami. Batérie/akumulátory nikdy nehádzte do bežného domového odpadu. Spotrebované batérie/akumulátory môžete zdarma zlikvidovať u svojho predajcu alebo na špeciálnych likvidačných miestach.

3.2.3 Právne upozornenia



Týmto spoločnosť TechniSat vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia **DIGITRADIO 1** zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Úplný text ES vyhlásenia o zhode je dostupný na nasledovnej internetovej adrese:

https://www.technisat.com/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-687/?productID=11473



Spoločnosť TechniSat neručí za škody na výrobku vzniknuté v dôsledku vonkajších vplyvov, opotrebenia alebo neodbornej manipulácie, nepovoleného servisu, modifikácií alebo nehôd.



Zmeny a tlačové chyby sú vyhradené. Stav 03/17

Kopírovanie a rozmnožovanie iba s povolením vydavateľa. Príslušnú aktuálnu verziu návodu môžete získať vo formáte PDF v oblasti na stiahnutie domovského webu spoločnosti TechniSat na adrese www.technisat.de.



DIGITRADIO 1 a **TechniSat** sú registrovanými obchodnými značkami spoločnosti:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de



3.2.4 Servisné upozornenia



Tento výrobok bol kvalitatívne skontrolovaný a disponuje zákonnou záručnou lehotou v trvaní 24 mesiacov od dátumu kúpy. Ako doklad o kúpe si uchovajte účtenku. Pri nároku na záručné plnenie sa obráťte na predajcu výrobku.



Upozornenie!

Ak máte otázky alebo by ste chceli informácie, príp. ak u prístroja dôjde k problému, môžete sa obrátiť na našu technickú horúcu linku:

Po – Pi 8.00 – 20.00 na tel. č.:
03925/9220 1800



V prípade potreby zaslania prístroja použite výlučne nasledovnú adresu:

TechniSat Digital GmbH
Service-Center
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

Názvy spomínaných firiem, inštitúcií alebo značiek sú obchodné značky alebo registrované obchodné značky príslušných vlastníkov.

4 Inštalácia prístroja

- > Prístroj postavte na pevný, bezpečný a vodorovný podklad. Zabezpečte dobré vetranie.

Pozor!:

- > Prístroj nestavajte na mäkké povrchy, ako sú koberce alebo deky, ani do blízkosti závesov a nástenných závesov. Mohli by prekryť vetracie otvory. Tým by sa mohla prerušiť nutná cirkulácia vzduchu. To by mohlo spôsobiť požiar prístroja.
- > Prístroj nestavajte do blízkosti zdrojov tepla, ako sú vykurovacie telesá. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu a miestam s nadmerným množstvom prachu.
- > Prístroj sa nesmie umiestňovať do miestností s vysokou vlhkosťou vzduchu, napr. kuchyne alebo sauny, pretože vyvráždaná kondenzovaná voda by ho mohla poškodiť. Prístroj je určený na použitie v suchom prostredí a primeranej klíme a nesmie sa vystavovať kvapkajúcej ani striekajúcej vode.

- > Zoberte na vedomie, že nožičky prístroja môžu za určitých okolností zanechať na určitých nábytkových povrchoch farebné odtlačky. Preto medzi nábytkom a prístrojom používajte ochrannú vrstvu.
- > Prístroj **DIGITRADIO 1** udržiavajte v rozumnej vzdialenosti od prístrojov, ktoré generujú silné magnetické polia.
- > Na prístroj nepokladajte žiadne ťažké predmety.
- > Keď prístroj prenášate zo studeného do teplého prostredia, môže sa vnútri prístroja vyzrážať vlhkosť. Preto v tomto prípade počkajte asi hodinu, kým prístroj uvediete do prevádzky.
- > Sieťový kábel založte tak, aby oň nikto nezakopol.
- > Zabezpečte, aby bol sieťový kábel alebo sieťový adaptér vždy ľahko dostupný, aby ste prístroj mohli kedykoľvek odpojiť od zásobovania prúdom!
- > Zásuvka by sa mala nachádzať v tesnej blízkosti prístroja.
- > Na zapojenie sieťového adaptéra do siete ho úplne zasuňte do zásuvky.
- > Použite vhodnú a ľahko dostupnú sieťovú prípojku a vyhnite sa použitiu viacnásobných zásuviek!

- > Siet'ového konektora sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- > V prípade porúch alebo vzniku dymu či zápachu vychádzajúcich z tela prístroja siet'ový adaptér okamžite vytiahnite zo zásuvky!
- > Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, napr. pred odchodom na dlhšiu cestu, vytiahnite jeho adaptér zo zásuvky.
- > Ak prístroj dlhšiu dobu nebudete používať, vyberte z neho akumulátor.
- > Príliš vysoká hlasitosť, zvlášť pri slúchadlách, môže spôsobiť poškodenie sluchu.

5 Popis prístroja DIGITRADIO 1

5.1 Rozsah dodávky

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný:

- 1 ks DIGITRADIO 1
- 1 ks akumulátor
- 1 ks sieťový adaptér
- 1 ks USB kábel
- 1x návod na použitie


5.2 Špeciálne vlastnosti prístroja DIGITRADIO 1

Prístroj DIGITRADIO 1 sa skladá z DAB+/UKV prijímača s nižšie uvedenými funkciami:

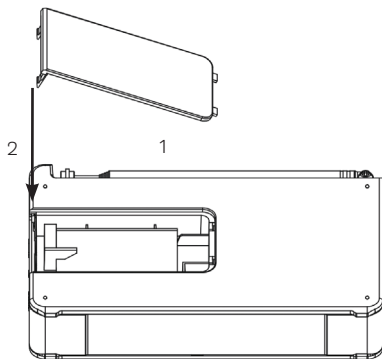
- Môžete si uložiť až 20 staníc DAB+ a 20 staníc UKV.
- Rádio prijíma na frekvenciách **UKV 87,5 – 108 MHz** (analogovo) a **DAB+ 174,9 – 239,2 MHz** (digitálne).
- Prístroj disponuje zobrazením času a dátumu.
- Tlačidlo priamej vol'by.
- Opätovne nabíjateľný akumulátor.

5.3 Príprava prístroja DIGITRADIO 1 na prevádzku

5.3.1 Vloženie akumulátora

- > Otvorte **akumulátorový priečnik** na zadnej strane prístroja tak, že kryt akumulátorového priečnika potlačíte v smere bočne vyznačenej šípky. Následne kryt odoberte.
 - > Akumulátor nasad'te do prístroja **DIGITRADIO 1** za dodržania nasmerovania zlatých kontaktov smerom k sebe. Nato ho zasun'te pod plastový usmerňovací komponent nachádzajúci sa v akumulátorovom priečniku.
-  Akumulátor prístroja **DIGITRADIO 1** možno zakúpiť aj samostatne.

- > Na akumulátorový priečnik (1) nasadíte kryt a zatvorte ho, až počuteľne zapadne (2).



Akumulátor sa začne nabíjať hneď ako prístroj zapojíte do elektrickej siete. Stav nabitia sa zobrazuje na displeji pomocou symbolu batérie.



Slabnúci akumulátor včas vymeňte, resp. ho opätovne nabite.

5.3.2 Pripojenie sieťového adaptéra

- > Nato spojte dodávaný USB kábel so sieťovým adaptérom a **mini USB konektor** zapojte do zásuvky s označením **DC-IN** na bočnej strane prístroja **DIGITRADIO 1**. Potom zapojte sieťový adaptér do elektrickej siete.



Pred zapojením adaptéra do stenovej zásuvky sa uistite, že prevádzkové napätie sieťového adaptéra súhlasí s lokálnym sieťovým napätím.



Pri prvom zapojení do siete sa na displeji zobrazí hlásenie „**TechniSat Digitalradio**“. Následne môžete vybrať jazyk obsluhy. Nato si pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte jeden z dostupných jazykov a výber potvrdíte stlačením tlačidla **OK**. Následne sa po prvý raz vykoná vyhľadávanie staníc cez DAB+. Zohľadnite aj upozornenie uvedené v bode 5.4.1.

5.3.3 Nasmerovanie teleskopickkej antény

Počet a kvalita prijímaných staníc závisí od podmienok príjmu v mieste inštalácie. Pomocou teleskopickkej antény možno dosiahnuť vynikajúci príjem.

> Teleskopickú anténu nasmerujte nahor a roziahnite ju v celej dĺžke.



Často je dôležité presné nasmerovanie teleskopickkej antény, zvlášť v okrajových oblastiach príjmu DAB+. Na internete možno napr. na adrese „www.digitalradio.de“ rýchlo nájsť polohu najbližšieho vysieláča.



Prvé vyhľadávanie spustíte na okne v smere polohy vysieláča.



Pri zlom počasí je príjem DAB+ značne obmedzený.



Teleskopickkej antény sa počas vysielania stanice nedotýkajte. Môže to oslabovať kvalitu prenosu a spôsobiť vypadávanie zvuku.

5.3.4 Použitie slúchadiel

Poškodenie sluchu!

Rádio nepočúvajte na vysokej hlasitosti v prípade, ak používate slúchadlá. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Pred použitím slúchadiel nastavte hlasitosť prístroja na najnižší stupeň.



Používajte iba slúchadlá s kolíkom 3,5 mm jack.

- > Kolík slúchadiel zapojte do **konektora slúchadiel** na bočnej strane prístroja. Reprodukcia zvuku sa teraz bude uskutočňovať výlučne cez slúchadlá, reproduktor nebude vydávať žiadny zvuk.
- > Ak budete opäť chcieť počúvať cez reproduktor, vytiahnite kolík slúchadiel z konektora slúchadiel prístroja.



Ak chcete nastaviť maximálnu hlasitosť, zobrazí sa krátko pred dosiahnutím maximálnej možnej hlasitosti výstražné hlásenie **[Pozor! Vysoká hlasitosť! OK?]**. Hlásenie potvrdíte stlačením tlačidla **OK**. Následne môžete hlasitosť nastaviť na maximálnu možnú hodnotu. Nastavenia sa uloží do najbližšieho zapnutia/vypnutia prístroja.

5.4 Všeobecné funkcie prístroja

5.4.1 Zapnutie prístroja

- > Na zaručenie dobrého príjmu DAB+/FM (UKV) úplne vytiahnite anténu, ktorá sa nachádza na zadnej strane prístroja. Pritom zohľadnite aj bod 5.3.3.
- > Najskôr prístroj **DIGITRADIO 1** pripravte na prevádzku podľa pokynov v rámci bodov 5.3.1 a 5.3.2.
- > Stlačením tlačidla **Zap./pohotovostný režim** na hornej strane prístroja **DIGITRADIO 1** ho zapnete.



Po prvom zapnutí najskôr musíte zvoliť **[Jazyk]**. Nato si pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte jeden z dostupných jazykov a výber potvrdíte stlačením tlačidla **OK**. Následne prístroj automaticky vykoná kompletne vyhľadávanie staníc v režime DAB. Počas vyhľadávania ukazuje informácia na displeji postup, ako aj počet nájdených digitálnych rádiových staníc. Po ukončení vyhľadávania staníc sa opäť zobrazí prvý program DAB+.

5.4.2 Vypnutie prístroja

V sieťovej prevádzke:

- > Krátkym stlačením tlačidla **Zap./pohotovostný režim** môžete prístroj prepnúť do pohotovostného režimu. Na displeji sa krátko zobrazí upozornenie **[Pohotovostný režim]**. Na displeji sa zobrazia dátum a čas. Jas displeja v pohotovostnom režime môžete zmeniť podľa pokynov uvedených v bode 9.2.
- > Ak podržíte stlačené tlačidlo **Zap./pohotovostný režim**, prístroj sa prepne do režimu šetrenia energie a zobrazenie na displeji zhasne. Na displeji sa krátko zobrazí upozornenie **[Power off]** (Napájanie vyp.).

 Akumulátor sa nabíja aj v pohotovostnom režime či režime šetrenia energie.

V akumulátorovej prevádzke:

- > V akumulátorovej prevádzke sa prístroj vypne vždy stlačením tlačidla **Zap./pohotovostný režim**. Na displeji sa krátko zobrazí upozornenie **[Power off]** (Napájanie vyp.). Nezobrazí sa dátum ani čas.

 V akumulátorovej prevádzke nie je pohotovostný režim k dispozícii.

5.4.3 Prepnutie režimov DAB+/FM

- > Tlačidlom **DAB/FM** možno prepínať medzi režimami **DAB+** (digitálne rádio) a **FM** (UKV).

5.4.4 Nastavenie hlasitosti

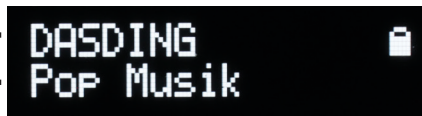
- > Hlasitosť môžete nastaviť pomocou tlačidiel **hlasitosti +/-**. Nastavená hlasitosť sa zobrazí na displeji formou pruhového diagramu. Pri prevádzke s pripojenými slúchadlami zohľadnite aj informácie v bode 5.3.4.

5.4.5 Displej

V závislosti od zvolenej funkcie alebo možnosti sa na **displeji** zobrazia nasledujúce informácie:

Názov stanice,
frekvencia,
názov v menu

Zobrazenia na
displeji, možnosti
menu, hlasitosť



Stav nabitia
akumulátora

5.4.6 Navolenie zobrazení na displeji

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte podmenu **[Displej]**. Následne stlačte tlačidlo **OK**. Pomocou tlačidiel ◀, ▶ a **OK** vyberte možnosť zobrazenia. Máte možnosť zobrazit' si nasledovné informácie:

V prevádzke **DAB+** (zvolená funkcia sa označí pomocou znaku „*“):

[Bežiaci text] (na displeji plynúci text s dodatočnými informáciami, ktoré príp. poskytujú stanice), **[Sila signálu]**, **[Typ programu]**, **[Súbor]**, **[Frekvencia]**, **[Kvalita signálu]**, **[Bitrate a kodek]**, **[Čas]** a **[Dátum]**.




V režime **FM/UKV** (zvolená funkcia sa označí znakom „*“):

[Rádiový text] (ak sa vysiela), **[Typ programu]** (PTY), **[Ps]** (Názov programovej služby, resp. názov stanice alebo frekvencia), **[Informácie o audio]**, **[Čas]** a **[Dátum]**.

- > Stlačte tlačidlo **MENU**, aby ste odišli z nastavení a prepli späť do zobrazenia vysielaania.

6 Obsluha menu

Cez menu sa dostanete k všetkým funkciám a nastaveniam prístroja **DIGITRADIO 1**. Navigácia po menu sa vykonáva pomocou tlačidiel **MENU**, ◀, ▶ a **OK**. Menu je rozdelené do podmenu a v závislosti od typu režimu (DAB+ alebo FM) obsahuje rôzne body menu, resp. aktivovateľné funkcie. Na otvorenie menu jednoducho krátko stlačte tlačidlo **MENU**. Na prepnutie do podmenu najskôr stlačte tlačidlá ◀ alebo ▶, aby ste si zobrazili podmenu, a následne stlačte tlačidlo **OK**, aby ste podmenu otvorili. Aktuálny výber je označený znakom hviezdičky (*).

-  Zatvorenie menu: Opakovane stláčajte tlačidlo **MENU** (v závislosti od toho, v ktorom podmenu sa nachádzate), až kým sa opäť nezobrazí aktuálna rádiová stanica.
-  Nastavenia sa uložia aj stlačením tlačidla **OK**. Ak namiesto toho stlačíte tlačidlo **MENU**, nastavenia sa neuložia (tlačidlo **MENU** tu preberá funkciu tlačidla „Späť“).
-  **Funkcie** a stláčané **tlačidlá** sú v tomto návode na obsluhu znázornené **tučným písmom**. Zobrazenia displeja v **[hranatých zátvorkách]**.



Niektoré textové zobrazenia (napr. záznamy v menu, informácie o staniciach) sú prípadne príliš dlhé na zobrazenie na displeji. Tieto sa potom za krátko zobrazia ako bežiaci text.

7 Funkcia DAB+ (digitálne rádio)

7.1 Čo je to DAB+

DAB+ je nový digitálny formát, vďaka ktorému môžete počúvať super čistý zvuk bez šumov. Inak ako v prípade bežných analógových rádiostaníc, v prípade DAB+ sa viaceré stanice vysielajú na rovnakej frekvencii. Tá sa nazýva Súbor alebo Multiplex. Súbor sa skladá z rádiostanice, ako aj viacerých servisných komponentov alebo dátových služieb, ktoré rádiostanice vysielajú individuálne. Informácie nájdete napr. na adrese <http://www.towercom.sk>.

7.1.1 Komprimovanie dát

Digitálne rádio pritom využíva javy ľudského sluchu. Ľudský sluch nedokáže zachytiť tóny, ktoré sa nachádzajú pod určitou minimálnou úrovňou hlasitosti. Údaje, ktoré sa nachádzajú pod tzv. tichým prahom sluchu, je preto možné vyfiltrovať. Umožňuje to fakt, že v digitálnom dátovom prúde je možné ku každej informačnej jednotke

zapamätať aj príslušnú relatívnu hlasitosť k iným jednotkám. V určitom zvukovom signáli sa navyše v prípade určitej hraničnej hodnoty tichšie časti prekrývajú hlasnejšími. Všetky zvukové informácie v hudobnej skladbe, ktoré spadajú pod tzv. načúvací prah, možno z prenášaného signálu vyfiltrovať. To vedie k zníženiu množstva dát prenášaného dátového prúdu bez vnímateľného rozdielu počutého zvuku pre poslucháča (HE AAC v2 – postup doplnujúceho kódovacieho postupu pre DAB+).

7.1.2 Audio stream

Audio streamy sú v prípade digitálneho rádia plynulé dátové prúdy, ktoré obsahujú súbory typu MPEG 1 Audio Layer 2 Frames a tým dokážu vytvárať akustické informácie. Vďaka tomu možno prenášať bežné rádioprogramy a počúvať ich. Digitálne rádio vám prináša nielen rádio v špičkovej kvalite zvuku, ale aj dodatočné informácie. Tieto sa môžu vzťahovať aj na aktuálne vysielaný program, alebo od neho byť nezávislé (napr. správy, počasie, dopravná situácia, tipy).





7.2 Príjem DAB+ (digitálne rádio)

> Stláčajte tlačidlo **DAB+/FM**, až kým sa na displeji nezobrazí **[DAB]**.



Ak možnosť DAB+ spúšťate po prvý raz, vykoná sa kompletne vyhľadávanie staníc. Po skončení vyhľadávania sa opäť zobrazí prvá stanica v alfanumerickom poradí.



7.2.1 Vykonanie kompletného vyhľadávania

-  Automatické vyhľadávanie **Kompletné vyhľadávanie** prehľadá všetky kanály DAB+ Band III, vďaka čomu nájde všetky stanice, ktoré sa vysielajú v oblasti príjmu.
-  Po skončení vyhľadávania sa opäť zobrazí prvá stanica v alfanumerickom poradí.
- > Na vykonanie kompletného vyhľadávania otvorte menu stlačením tlačidla **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀, ▶ a **OK** bod menu **[Kompletné vyhľadávanie]**.
- > Na displeji sa zobrazí informácia **[Vyhľadávanie...]**.
-  Počas vyhľadávania sa zobrazuje pruh postupu vyhľadávania a počet nájdených staníc.
-  Ak sa nepodarí nájsť žiadnu stanicu, skontrolujte teleskopickú anténu a príp. zmeňte miesto inštalácie (bod 5.3.3 / 3.2.1).


7.2.2 Výber stanice

- > Na výber stanice **DAB+** stlačte tlačidlá ◀ alebo ▶ a výber stanice potvrdte pomocou tlačidla **OK**.

7.2.3 Uloženie DAB+ stanice na miesto v pamäti

-  Programová pamäť dokáže v oblasti DAB+ uložiť až 20 staníc.
- > Najskôr vyberte požadovanú stanicu (pozri bod 7.2.2).
 - > Na uloženie tejto stanice na miesto v pamäti **podržte** počas vysielania stanice stlačené tlačidlo **FAV**. Následne vyberte pomocou tlačidiel ◀, ▶ miesto uloženia stanice (1...20). Na uloženie stlačte tlačidlo **OK**.
 - > Na uloženie ďalších staníc postup zopakujte.
-  Stanicu, ktorú uložíte na **FAV miesto uloženia č. 1**, možno navoliť aj prostredníctvom **tlačidla priamej voľby**.

7.2.4 Navolenie DAB+ stanice z miesta v pamäti

- > Na navolenie určitej stanice, ktorú ste predtým uložili do FAV pamäte, stlačte **krátko** tlačidlo **FAV** a vyberte pomocou tlačidiel ◀, ▶ miesto uloženia stanice (1...20). Na spustenie vysielania stanice stlačte tlačidlo **OK**.
-  Ak nie je na danom mieste v pamäti uložená žiadna stanica, zobrazí sa na displeji nápis **[(prázdne)]**.

7.2.5 Prepísanie/zmazanie uloženého programového miesta

> Jednoducho na jedno z miest uloženia obľúbených staníc v pamäti uložte v súlade s popísaným postupom novú stanicu.



V prípade obnovy prístroja na výrobné nastavenia sa všetky uložené obľúbené stanice zmažú.

7.2.6 Sila signálu

> Krátko stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Displej]**, potom stlačte tlačidlo **OK**.

> Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte položku **[Sila signálu]**, potom stlačte tlačidlo **OK**.

> Menu opustite opakovaným stlačením tlačidla **MENU**.

> Na displeji sa sila signálu zobrazuje pomocou pruhového diagramu.



Stanice, ktorých sila signálu sa nachádza pod potrebnou minimálnou hranicou sily signálu, nevysielajú dostatočný signál. Teleskopickú anténu príp. nastavte podľa pokynov v bode 5.3.3.

7.2.7 Manuálne nastavenie

Tento bod menu slúži na kontrolu prijímacích kanálov a môže slúžiť na nastavenie antény.

- > Krátko stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Manuálne nastavenie]** a stlačte tlačidlo **OK**.
- > Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ a **OK** vyberte kanál (5A až 13F). Na displeji sa teraz zobrazí sila jeho signálu. Ak sa na určitom kanáli prijíma stanica DAB+, zobrazí sa názov súboru stanice. Anténu teraz možno nastaviť na maximálnu silu signálu.



Stanice, ktorých sila signálu sa nachádza pod potrebnou minimálnou hranicou sily signálu, nevysielajú dostatočný signál. Teleskopickú anténu príp. nastavte podľa pokynov v bode 5.3.3.

7.2.8 Nastavenie hlasitosti (DRC)

Pomocou bodu menu Nastavenie hlasitosti sa nastavuje miera kompresie, ktorá vyrovnáva dynamické kolísania a tým vznikajúce zmeny hlasitosti.

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Nastavenie hlasitosti]**.
- > Stlačte tlačidlo **OK**.
- > Pomocou ◀ alebo ▶ vyberte mieru kompresie:
 - DRC vysoká** - vysoká kompresia,
 - DRC nízka** - nízka kompresia,
 - DRC vyp.** - vypnutá kompresia.
- > Potvrďte stlačením tlačidla **OK**.

7.2.9 Mazanie neaktívnych staníc

Tento bod menu slúži na mazanie starých a už viac neprijímaných staníc zo zoznamu staníc.





- > Stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Mazanie neaktívnych staníc]**.
- > Stlačte tlačidlo **OK**.

Zobrazí sa položka **[Zmazať]**, dopytujúca, sa majú neaktívne stanice zmazať.

- > Pomocou ◀ alebo ▶ vyberte položku **[Áno]** a výber potvrdte stlačením tlačidla **OK**.

8 Prevádzka FM (UKV)

8.1 Zapnutie rádiovkej prevádzky UKV

- > Stlačením tlačidla **DAB/FM** prepnete do režimu **FM**.
- > Na displeji sa zobrazí položka **[FM]**.
-  Pri prvom zapnutí je nastavená frekvencia 87,5 MHz.
-  Ak už ste nastavili alebo uložili určitú stanicu, nastaví rádio naposledy nastavenú stanicu.
-  V prípade staníc RDS sa zobrazí názov stanice.
-  Na zlepšenie príjmu nastavte teleskopickú anténu (bod 5.3.3).

8.2 Príjem FM (UKV) s informáciami RDS

RDS je postup na prenos dodatočných informácií cez stanicu UKV. Vysielače s RDS vysielaajú napr. názov svojej stanice alebo typ programu. Táto sa zobrazí na displeji. Prístroj dokáže zobrazit' nasledovné informácie RDS: **RT** (Rádiotext), **PS** (Názov stanice), **PTY** (Typ programu).

8.3 Automatické vyhľadávanie staníc

- > Tlačidlá ◀ alebo ▶ podržte dlhšie stlačené (2 až 3 s), aby ste automaticky vyhľadali nasledujúcu stanicu s dostatočným signálom.
- > Alternatívne môžete stlačiť aj tlačidlo **OK**.



Ak sa nájde stanica UKV s dostatočne silným signálom, vyhľadávanie sa zastaví a zobrazí sa stanica. Ak sa prijme stanica RDS, zobrazí sa názov stanice a príp. rádiotext.



Pre nastavenie staníc so slabším signálom použite možnosť manuálneho vyhľadávania staníc.

8.4 Manuálne vyhľadávanie staníc

- > Opakovane krátko stlačte tlačidlá ◀ alebo ▶, aby ste nastavili požadovanú stanicu, resp. frekvenciu.



Displej ukazuje frekvenciu v krokoch veľkosti 0,05 MHz.

8.5 Nastavenie vyhľadávania

V tomto bode menu možno nastaviť citlivosť vyhľadávania.

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a tlačidlami ◀ alebo ▶ vyberte položku **[Nastavenie vyhľadávania]**, potom stlačte tlačidlo **OK**.
- > Vyberte, či sa má vyhľadávanie zastaviť iba na staniaciach so silným signálom **[Iba stanice so silným signálom]** alebo či sa má zastaviť na všetkých zachytených staniaciach (aj v prípade staníc so slabším signálom) **[Všetky stanice]**.




Pri nastavení **Všetky stanice** sa vyhľadávanie automaticky zastaví na každej zachytenej stanici. To môže spôsobiť, že sa znázornia aj šumiace stanice so slabým signálom. Pri prvom uvedení do prevádzky a po obnovení na nastavenia z výroby je predvolený bod ponuky **[Všetky stanice]**.

8.6 Nastavenie zvuku

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Nastavenie zvuku]**.
- > Stlačte tlačidlo **OK**.
- > Pomocou ◀ alebo ▶ vyberte položku **[Možné stereo]** alebo **[Iba mono]** na vysielanie zvuku v stereo formáte (dostupné iba cez slúchadlá) alebo iba v mono formáte v prípade slabého FM signálu.
- > Potvrďte stlačením tlačidla **OK**.

8.7 Uloženie UKV stanice na miesto v pamäti

-  Programová pamäť dokáže v oblasti FM/UKV uložiť až 20 staníc.
- > Najskôr nastavte požadovanú frekvenciu stanice (bod 8.3, 8.4)
- > Na uloženie tejto stanice na miesto v pamäti **podržte** počas vysielania stanice stlačené tlačidlo **FAV**. Následne vyberte pomocou tlačidiel ◀, ▶ miesto uloženia stanice (1...20). Na uloženie stlačte tlačidlo **OK**.
- > Na uloženie ďalších staníc postup zopakujte.



Stanicu, ktorú uložíte na **FAV miesto uloženia č. 1**, možno navoliť aj prostredníctvom **tlačidla priamej voľby**.

8.8 Navolenie UKV stanice z miesta v pamäti

- > Na opätovné navolenie určitej stanice, ktorú ste predtým uložili do FAV pamäte, stlačte krátko tlačidlo **FAV** a vyberte pomocou tlačidiel ◀, ▶ miesto uloženia stanice (1...20). Na spustenie vysielania stanice stlačte tlačidlo **OK**.



Ak ste na danom mieste v pamäti neuložili žiadnu stanicu, zobrazí sa na displeji nápis **[(prázdne)]**.

8.9 Prepísanie/zmazanie uloženého programového miesta

- > Jednoducho na príslušné miesto uloženia stanice v pamäti uložte v súlade s popísaným postupom novú stanicu.



V prípade obnovy prístroja na výrobné nastavenia sa všetky uložené oblúbené stanice zmažú.


9 Systémové nastavenia

Všetky nastavenia vysvetlené v rámci tohto bodu platia rovnako tak pre režim DAB+, ako aj režim FM.

9.1 Nastavenia času a dátumu

9.1.1 Manuálne nastavenie času/dátumu

V závislosti od nastavenia aktualizácie času (bod 9.1.2) sa musia manuálne nastaviť čas aj dátum.

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku [**Čas**].
 - > Stlačte tlačidlo **OK**.
 - > Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte položku [**Nastavenie času/dátumu**], potom stlačte **OK**.
 - > Blikajú prvé čísla (hodiny) času, pričom ich teraz možno meniť pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶.
-  Tlačidlo ▶ hodnotu zvyšuje, tlačidlo ◀ hodnotu znižuje.
- > Na uloženie nastavenia stlačte tlačidlo **OK**.

- > Následne začnú blikať nasledovné čísla (minúty) času, pričom ich teraz možno taktiež meniť spôsobom popísaným vyššie.
- > Po každom ďalšom nastavení stlačte tlačidlo **OK**, aby ste preskočili na nasledujúce nastavenie.
- > Pri nastavení dátumu postupujte tak, ako je popísané vyššie.
- > Po vykonaní všetkých nastavení a poslednom stlačení tlačidla **OK** sa na displeji zobrazí položka **[Čas uložený]**.

9.1.2 Aktualizácia času

V tomto podmenu môžete stanoviť, či sa má aktualizácia času vykonávať automaticky prostredníctvom režimu DAB+ alebo FM (UKV), alebo či čas chcete zadávať manuálne (bod 9.1.1).

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Čas]**.
- > Stlačte tlačidlo **OK**.
- > Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte položku **[Aktualizácia času]**, potom stlačte **OK**.

- > Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ a **OK** vyberte nasledovné možnosti:

[Všetky zdroje] (aktualizácia cez DAB+ a FM)

[Aktualizácia cez DAB] (aktualizácia iba cez DAB+)

[Aktualizácia cez FM] (aktualizácia iba cez UKV)

[Žiadna aktualizácia] (Čas/dátum sa musia nastaviť manuálne, pozri bod 9.1.1.)

9.1.3 Nastavenie formátu času

V podmenu **Nastavenie 12/24 hod.** môžete nastaviť 12-hodinový alebo 24-hodinový časový formát.

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Čas]**.
- > Stlačte tlačidlo **OK**.
- > Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte položku **[Nastavenie 12/24 hod.]**, potom stlačte **OK**.
- > Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte jednu z nasledovných možností:
 - [Nastavenie 24-hod. formátu]**
 - [Nastavenie 12-hod. formátu]**
- > Na uloženie stlačte tlačidlo **OK**.

9.1.4 Nastavenie formátu dátumu

V podmenu **Nast. formátu** môžete nastaviť formát zobrazenia dátumu.

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Čas]**.
- > Stlačte tlačidlo **OK**.
- > Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte položku **[Nast. formátu dátumu]**, potom stlačte **OK**.
- > Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte jednu z nasledovných možností:
 - [DD-MM-RRRR]** (deň, mesiac, rok)
 - [MM-DD-RRRR]** (mesiac, deň, rok)
- > Na uloženie stlačte tlačidlo **OK**.

9.2 Jas displeja

Môžete nastaviť jas displeja tak pre prevádzku, ako aj pre pohotovostný režim (dostupné iba vtedy, keď je rádio napájané prostredníctvom sieťového prúdu).

- > Nato stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Jas]**.
- > Stlačte tlačidlo **OK**.
- > Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ a následným stlačením tlačidla **OK** vyberte jednu z nasledujúcich funkcií:

[Prevádzka] reguluje jas v normálnom zapnutom stave. Tu si môžete vybrať z úrovni jasu **[Vysoká]**, **[Stredná]** a **[Nízka]**. Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte úroveň jasu a na uloženie stlačte tlačidlo **OK**. Nastavenie platí tak pre sieťovú prevádzku, ako aj pre akumulátorovú prevádzku.

[Pohotovostný režim] reguluje jas v pohotovostnom režime (uplatňuje sa iba v prípade, ak je rádio napájané sieťovým napätím). Tu si môžete vybrať z úrovni jasu **[Vysoká]**, **[Stredná]** a **[Nízka]**. Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte úroveň jasu a na uloženie stlačte tlačidlo **OK**.

[Automatické stmavenie] displej automaticky stmaví (pri vybranej možnosti **[Zap.]**) po uplynutí 10 sekúnd od poslednej obsluhy rádia, a to na úroveň jasú **Nízka**. Ak sa vyberie možnosť **[Vyp.]**, bude displej trvalo svietiť úrovníou jasú vybranou v rámci funkcie **[Prevádzka]**. Na uloženie nastavenia stlačte tlačidlo **OK**.



Pre **akumulátorovú prevádzku** sú relevantné iba nastavenia **Prevádzka** a **Automatické stmavenie**. **Pohotovostný režim** (po vypnutí sa na displeji budú zobrazovať dátum a čas) je dostupný iba v prípade, ak je prístroj napájaný z elektrickej siete.

9.3 Jazyk

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Jazyk]**.
- > Stlačte tlačidlo **OK**.
- > Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte jeden z dostupných jazykov a výber potvrdte stlačením tlačidla **OK**.

9.4 Výrobné nastavenia

Keď zmeníte miesto inštalácie prístroja, napr. keď sa presťahujete, možno už nebudete môcť prijímať v minulosti uložené stanice. Obnovením na **výrobné nastavenia** môžete v takomto prípade zmazať všetky uložené stanice, aby ste následne mohli spustiť nové vyhľadávanie staníc.

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Výrobné nastavenia]**. Stlačte tlačidlo **OK**.
- > Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte na obnovenie prístroja na výrobné nastavenia položku **[Áno]** a potom stlačte tlačidlo **OK**.



Všetky v minulosti uložené stanice a nastavenia sa zmažú. Prístroj sa teraz nachádza v stave ako pri dodávke.

- > Na displeji sa zobrazí možnosť **[Reštart...]** a prístroj sa spustí výberom jazyka **[Jazyk]**. Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte jeden z dostupných jazykov a výber potvrdíte stlačením tlačidla **OK**. Následne prístroj automaticky vykoná kompletne vyhľadávanie staníc v režime DAB. Počas vyhľadávania ukazuje informácia na displeji postup, ako aj počet nájdených digitálnych rádiových staníc. Po ukončení vyhľadávania staníc sa opäť zobrazí prvý program DAB+.

9.5 Verzia softvéru

V rámci možnosti Verzia softvéru môžete zistiť aktuálne nainštalovanú verziu softvéru.

- > Stlačte tlačidlo **MENU** a vyberte pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ položku **[Verzia softvéru]**.
- > Stlačte tlačidlo **OK**. Zobrazí sa aktuálna verzia softvéru.

10 Čistenie



Aby ste zabránili riziku zásahu elektrickým prúdom, nesmiete prístroj čistiť mokrou handrou ani ho umývať pod tečúcou vodou. Pred čistením vyťahnite sieťovú zástrčku a prístroj vypnite!



Nesmiete používať žiadne abrazívne špongie, abrazívne prášky ani rozpúšťadlá ako alkohol alebo benzín.



Nepoužívajte žiadne z nasledujúcich látok: slaná voda, prostriedok na ničenie hmyzu, rozpúšťadlá obsahujúce chlór alebo kyselinu (čpavok).



Telo prístroja čistite mäkkou, vodou navlhčenou handričkou. Nepoužívajte lieh, riedidlá atď.; mohli by ste poškodiť povrch prístroja.



Displej čistite iba mäkkou bavlnenou handričkou. Prípadne použite bavlnenú handričku s malým množstvom nealkalického riedeného mydlového lúhu na báze vody alebo alkoholu.



Bavlnenou handričkou jemne prejdite po povrchu.

11 Odstraňovanie chýb

Keď prístroj nefunguje správne, skontrolujte ho na základe nasledujúcej tabuľky.

Symptóm	Možná príčina/náprava
Prístroj sa nedá zapnúť.	Prístroj nie je napájaný elektrinou. Siet'ový adaptér riadne zapojte do zásuvky aj prístroja. Nabite akumulátor.
Nepočuť žiadny zvuk.	Zvýšte hlasitosť.
Displej sa nezapína.	Prístroj odpojte z elektrickej siete/na chvíľu vyberte akumulátor a potom ho opäť zapojte do siete.
Zlý príjem cez DAB+/FM.	Anténu úplne vytiahnite. Zmeňte polohu antény alebo prístroja DIGITRADIO 1 .
Prístroj sa nedá ovládať.	Prístroj odpojte z elektrickej siete/na chvíľu vyberte akumulátor a potom ho opäť zapojte do siete.

Ak sa vám porucha aj napriek vykonaniu popísaných kontrol nepodarí odstrániť, skontaktujte našu technickú horúcu linku.

12 Technické údaje/upozornenia výrobcu

Technické zmeny a omyly vyhradené.

Spôsoby príjmu	DAB/DAB+, FM
Napájanie	AC Input: 100 – 240 V, 50/60 Hz / DC Output: 5 V, 1A
Akumulátor	3,7 V/1050 mAh Li-Ion, nabíjací prúd max. 500 mA Výdrž akumulátora až do 10 hodín (reproduktor, stred. hlasitosť).
Frekvencie	UKV: 87,5 – 108 MHz DAB/DAB+: 174 – 240 MHz
Displej	OLED
Spotreba prúdu	V prevádzke max.: 6 W (so sieťovým adaptérom a nabitým akumulátorom) V prevádzke typicky: 1 W (50 % hlasitosť, bez nabitého akumulátora) Pohotovostný režim: < 0,4 W Vypnutý: < 0,3 W Akumulátorový režim, vypnutý: < 0,3 mW
Výstupný výkon audia	1 W RMS
Hmotnosť	272 g
Rozmery (Š x V x H)	15,6 cm x 9,2 cm x 3,34 cm

13 Poznámky

NEU

DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG BEQUEM DIGITAL AUF IHREM TABLET ODER SMARTPHONE LESEN UND ARCHIVIEREN



InfoDesk

Jetzt mit der neuen InfoDesk App von TechniSat

Jetzt kostenfrei für iOS und Android

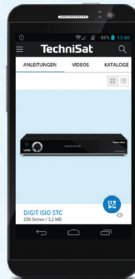


www.technisat.de



Jetzt kostenfrei
herunterladen
(einfach QR-
Code scannen
und herunter-
laden)

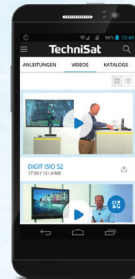
S.183



Betriebs-
anleitungen



Kataloge/
Prospekte



Informative
Videos